

**«...Я очень хотел бы остаться
поэтом “Скорпиона” на веки вечные...»:
письма К.Д. Бальмонта к С.А. Полякову
(1899–1916)**

Предисловие и публикация Г.В. Петровой¹

Имена К.Д. Бальмонта и С.А. Полякова, вынесенные в заглавие настоящей публикации, в особом представлении не нуждаются. В истории литературы в общем виде давно определена роль каждого из них в становлении и развитии русского символизма.

Константин Бальмонт, – «который все-таки “Бальмонт”!», – как заметил В.Я. Брюсов в письме к Андрею Белому от 2 декабря 1904 года,² был одним из тех поэтов, которые на рубеже XIX–XX веков вывели русскую поэзию из «паралича» (см.: ЛН–85, 218). Причем у Бальмонта здесь особая заслуга: популярность его в читательских кругах (а на этот факт неоднократно указывали и современники, и исследователи его творчества) открыла путь новой поэзии к широкой аудитории. Не случайно все тот же Брюсов заметил: «Но пришел Бальмонт <...> – и все изменилось» (ЛН–85, 218).

В ряде авторитетных исследований отчасти уже сформировалось общее представление об основных этапах творческого пути Бальмонта³ и противоречивых особенностях его натуры: страстности и организованной деловитости, вспыльчивости и органической честности, изменчивости и верности.⁴

¹ Исследование подготовлено при поддержке проекта РНФ № 14-18-01970 «Создание международного научно-информационного портала “Документальное наследие русской литературы: источники и исследования”».

² Литературное наследство. Т. 85. Валерий Брюсов. М., 1976. С. 380. (Далее ссылки на «Литературное наследство» по тексту – ЛН, с указанием тома, книги и страницы).

³ См. напр.: *Куприяновский П.В., Молчанова Н.А.* Поэт Константин Бальмонт. Биография. Творчество. Судьба. Иваново, 2001; *Они же.* К.Д. Бальмонт и его литературное окружение. Воронеж, 2004 и др.

⁴ См.: *Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. М., 1997. С. 288–436.

В свою очередь, С.А. Поляков, «большой знаток и ценитель художественных вымыслов»,⁵ переводчик и меценат, известен в первую очередь как владелец книгоиздательства «Скорпион». Точную характеристику его роли в развитии символистского движения дал Андрей Белый, заметивший, что во многом благодаря усилиям Полякова русский символизм получил самую возможность ликвидировать «старый литературный строй», а русская культура совершила разворот от «средневековья, литературного догматизма и олеографического представления о русской и западно-европейской литературе» к ренессансу.⁶

Портрет Полякова в свое время был дан В.Ф. Ходасевичем в воспоминаниях «О меценатах», опубликованных в 1936 году в Париже в газете «Возрождение» (1936, № 3, 17 октября). Позже в общих чертах характеристика Полякова была представлена К.М. Азадовским и Д.Е. Максимовым в работе «Брюсов и “Весы” (К истории издания)» (ЛН–85, 260–261). Затем Н.В. Котрелев во вступительной статье к публикации переписки Брюсова и Полякова развил характеристику последнего. По мнению исследователя, Поляков, совладелец Знаменской мануфактуры, был «человеком своего круга», т. е. типичным «замоскворецким купцом», но в жизни которого «культура и самый культ искусства, эстетизм» обрели «человеческую подлинность», вобрав в себя «глубокую и разностороннюю образованность, бескорыстную жажду знаний и деятельности, душевную мягкость, щедрость и щепетильность» (ЛН–98, 2, 6–7). Он же указал на деятельность Полякова как на «вклад <...> в русскую культуру подстать самым замечательным свершениям русского меценатства».⁷

К настоящему моменту немало емких слов сказано и о значении «цитадели» русского символизма,⁸ книгоиздательстве «Скорпион» в культурной жизни России начала XX века. При публикации юбилейного письма Андрея Белого Полякову «в день 25-летия со дня возникновения К<нигоиздательст>ва “Скорпион”» Н.В. Котрелев отметил: «Значение “Скорпиона” было не столько в том, что он обеспечивал литераторов материально: постоянного и достаточного го-

⁵ *Бальмонт К.* Морское свечение. СПб.; М.: Т-во М.О. Вольф, 1910. С. 196.

⁶ Андрей Белый. Проблемы творчества. Статьи. Воспоминания. Публикации. М., 1988. С. 659.

⁷ Там же. С. 653.

⁸ Там же. С. 657.

норара издательство обеспечить не смогло, оно было бесприбыльно. <...> “Скорпион” обеспечил присутствие символистов на книжном рынке, устойчивый контакт с читателями. <...> “Скорпион” позволил символистам утвердиться и занять независимую позицию в профессиональной среде, дал им субъективное чувство полноценности в социальной роли, объективно – заставил профессиональную среду всерьез считаться с новой писательской группой». ⁹ Важные материалы по истории «Скорпиона» и инициированных им изданий, альманаха «Северные Цветы» и журнала «Весы», содержатся в «брюсовских томах» «Литературного наследства» (Т. 85 и Т. 98) и в ряде отдельных статей и публикаций.

Однако известность заглавных для настоящей публикации имен и реалий не определяет исчерпанности в изучении, как творческой биографии Бальмонта, так и его взаимоотношений с Поляковым и «Скорпионом».

Пока ждет своего исследователя и объемный архив С.А. Полякова, насчитывающий более 1000 единиц хранения. Впервые на значимость материалов из архива Полякова, разделенного на две части (московскую, хранящуюся в Отделе рукописей ИМЛИ РАН и петербургскую, сосредоточенную в Рукописном отделе ИРЛИ РАН) еще в 1978 году указал С.С. Гречишкин, выделив среди наиболее важных документов и письма Бальмонта. Исследователь подробно описал этот эпистолярный комплекс и обильно процитировал его на страницах своего обзора. С.С. Гречишкин обозначил и основные этапы в развитии отношений Бальмонта и Полякова. Как это ни парадоксально, но статья С.С. Гречишкина до сих пор является единственным описанием взаимоотношений двух важнейших фигур в истории русского символизма, участников-основателей «Скорпиона».

Позже в 1990-е годы отдельные моменты отношений между Бальмонтом и Поляковым опосредованно получили освещение в публикации их переписки с В.Я. Брюсовым (ЛН–98, 1–2). А между тем, думается, реконструкция их прямого творческого, человеческого и официально-делового общения, даже в одностороннем порядке (поскольку письма Полякова не разысканы), может способствовать более глубокому и объективному представлению об истории «Скорпиона». Любопытно, что сохранившиеся письма Бальмонта к Поля-

⁹ Там же. С. 654–655.

кову как раз и охватывают весь период существования этого символистского книгоиздательства, начавшего свою деятельность в 1900 году и фактически ликвидированному в 1916 году.

Отметим, что наличествующий в Рукописном отделе ИРЛИ РАН (ф. 240) корпус писем Бальмонта к Полякову (34 письма и 6 телеграмм) – лишь небольшая часть их эпистолярного диалога, но даже она дает возможность более полно и детально представить историю отдельных творческих замыслов и проектов поэта.

Относительно писем Бальмонта, как впрочем, и другой корреспонденции, сохранившейся в архиве Полякова, С.С. Гречишкин сделал обобщение: «Почти все письма сугубо деловые: в них идет речь об издании книг, об авторских предложениях, о гонорарах и т. д.».¹⁰ В целом сказано очень точно, а между тем в этом «сугубо деловом», а в ряде случаев и сугубо частном, характере писем Бальмонта, в его расчетах и порой резких претензиях к владельцу «Скорпиона» находит отражение не один историко-литературный факт и не одно противоречие многообразной литературной жизни начала XX века. Письма Бальмонта к Полякову – характерное явление символистского литературного быта.

Настоящая публикация ставит целью детализировать историю отдельных, в первую очередь, «скорпионовских» публикаций Бальмонта, уточнить объем и характер участия поэта в «Скорпионе», его роль и роль его корреспондента в литературной жизни начала XX века.

Письма Бальмонта к Полякову печатаются по автографам и авторизованным машинописям, хранящимся в Рукописном отделе ИРЛИ РАН (ф. 240, оп. 1, ед. хр. 12–51).

Тексты писем Бальмонта приближены к нормам современной орфографии и пунктуации, за исключением случаев, характеризующих особенности авторского выражения.

¹⁰ Гречишкин С.С. Архив С.А. Полякова // Ежегодник Рукописного отдела Пушкинского Дома на 1978. Л., 1980. С. 9.

1899

1

2. X <н. с.> 1899.¹

Accusation injuste j'écris = Balmont.²

¹ Телеграмма отправлена из Парижа по адресу: MSC. Iliinka. Jouchkoff pereul. Znamenskaj manufaktura Sergei Polakoff – Юшков пер<еулок> Ил<ьи>н<ка> Знамен<ская> Мануфактура Сергею Полякову.

² Несправедливое обвинение я пишу – Бальмонт (*фр.*).

1902

2

6 янв<аря> 1902. Сабынино.¹

Джо, стихотворение, о котором ты писал, отправлено по назначению.²

Будь добр прислать мне корректуру тех стихов, которые пойдут в «Сев<ерных> Цветах»³ – в двух экземплярах.

Твой К<онстантин> Б<альмонт>.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Белгород. Железнодорожное П<очтовое> О<тделение>. 8.01.1902; Москва. Город<ская> Почт<а>. 9.01.1902. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Александровичу Полякову. Ильинка. Юшков п<ереулок>, д<ом> Александрова.

В селе Сабынино, в 50 км от Белгорода, было расположено имение штаб-ротмистра, Белгородского уездного предводителя дворянства, князя Дмитрия Александровича Волконского (1861–1909), мужа сестры Е.А. Андреевой-Бальмонт – Марии Алексеевны Волконской (урожд. Андреевой, 1860-е-?). Е.А. Андреева-Бальмонт вспоминала: «Первую часть этого года мы провели в Курской губернии, в имении М.В. Сабашникова; вторую – в той же губернии, под Белгородом, у моей сестры княгини Волконской. / Зима эта была исключительно теплая, бесснежная. Флигель, в котором мы жили, тонул в черноземной грязи. Выходить было трудно. Для Бальмонта это было огромное лишение, так как он всю жизнь привык выходить на воздух каждые два-три часа. Выезжать было также нелегко: на санях нельзя

было, рисковали загнать лошадей; в экипаже колеса не вертелись от густой, липкой грязи. / Бальмонт все же пытался выезжать в город и к соседям. До города было двадцать верст, но ехали туда много часов, так как тащились шагом. Через каждые четверть часа возница слезал с тележки и счищал огромным ножом грязь, прилипившую к колесам. Бальмонт усердно помогал ему это делать, все было лучше, чем сидеть безвыходно в комнате. / Возница его был веселый, хитрый мужик, украинец, быстро смекнувший, как можно попользоваться простотой этого барина. Он за хорошее вознаграждение ездил каждые два дня для нас в Белгород за почтой и исполнял там наши поручения. Он постоянно зазывал Бальмонта к себе в хату, угощал его водкой, пил и играл на гармонике, и очень хорошо, надо сказать, очень остроумно рассказывал, как жандарм, приставленный к Бальмонту, наблюдает за “политическим барин” (так называли Бальмонта в деревне). И мы сами это видели. / Когда в апреле дороги стали обсыхать и Бальмонт стал выходить на прогулку, из соседней деревенской хаты выскакивал этот жандарм и, заслоня рукой глаза от солнца, смотрел Бальмонту вслед. / Когда в первый раз Бальмонт поехал в город, этот жандарм, добродушный полуграмотный паренек, узнав от нашего возницы Евженко о том, что “политический барин” уезжает надолго и неизвестно куда, перепугался страшно, не поняв, что Евженко распространял эту весть в шутку над ним. Жандарм побежал в господскую кухню посоветоваться, что ему делать. Ехать вслед не на чем, а пешком по такой грязище ему ни за что не догнать. Наша няня, молодая и очень смышленная, успокоила его, сказав, что Бальмонт едет обыденкой, она это знает наверно, и предложила жандарму давать вообще нужные ему сведения о Бальмонте. Тот, простец, очень обрадовался и тотчас же спросил, что такое работает Бальмонт на машине, которая стучит у него в комнате день и ночь. Няня объяснила, что это он пишет на бумагах, которые Евженко возит на почту. А что он пишет, про то знают в Санкт-Петербурге и Москве, так как их там печатают» (*Андреева-Бальмонт Е.А. Воспоминания. С. 356–357*).

Из Иванино Курской губернии Бальмонт писал Ф.Ф. Фидлеру 20 сентября 1901 года: «В деревне жить я должен. Раз я изгнан из столиц, где же мне жить? Все-таки деревня лучше, чем какой-нибудь провинциальный город. Упьюсь белоснежными далями и воем метелей» (ИРЛИ, ф. 649, оп. 3, ед. хр. 1). Позже свои ощущения уже от Сабынино Бальмонт выразил в письме к З.Н. Венгеровой от 14 декабря 1902 года: «Вечер. Снег хрустит. Я один. Расселся около испанских книг, радуют меня. Красная кожа переплетов волнует меня. Мне хорошо. Мне хорошо. Я встаю и прохожу по комнате, захожу в свою зеленую спальню. Я плачу от счастья. Я один. Мне хорошо. <...> Я слышу заунывную песню. Я выйду и увижу только церковь, и сад, и кладбище. / Я был среди мертвых и молился черному богу. Черному Богу. Я

знаю его. Он любит меня, как и Белый. / Умолкаю. Тишина. Снова ночь без сна и в одиночестве» (ИРЛИ, 39.492). А 19 января он признавался З.Н. Венгеровой: «Мои друзья? Мои мысли. Я отбрасываю старое. Весною я буду новой змеей. <...> Где я буду через месяц, еще не знаю. Я ведь, не забудьте, на положении некоего преступника, и даже здесь мне известно, за мной организован надзор» (Там же).

Бальмонт вынужден был находиться в Сабынино, т. к. в мае 1901 года был лишен права проживания в университетских городах за публичное чтение стихотворения «Маленький султан», которым он откликнулся на разгром студенческой демонстрации в Петербурге 4 марта 1901 года. (См.: *Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 354–356). Гражданская позиция Бальмонта 1901–1902 годов нашла отражение в письме к Н.К. Михайловскому от 7 марта 1901 года: «Я только что узнал, что несколько десятков русских писателей, – мне назвали Вас и нескольких других, – составили коллективный протест против вопиющих злоупотреблений и достойных возмездия бесчинств со стороны гнусных представителей произвола и насильничества. Я очень жалею, что я не знал об этом протесте раньше, и, если еще не поздно, я очень прошу Вас включить и мое имя в число писателей, выражающих опричника свое негодование» (ИРЛИ, ф. 181, оп. 1, ед. хр. 42).

² Письмо С.А. Полякова неизвестно. О каком стихотворении Бальмонта идет речь, точно установить невозможно.

³ В альманахе «Северные цветы на 1902 год, собранные книгоиздательством “Скорпион”» (М., 1902) были опубликованы стихотворения Бальмонта: Из книги «Будем как Солнце» (1. «Воля» («Неужели же я буду так зависеть от людей...»), 2. «В домах» («В мучительно-тесных громадах домов...»), 3. «Чужой» («Мы унижаемся и спорим...»), 4. «Арум» («Тропический цветок, багряно-красный арум...»), 5. «Хочу быть дерзким, хочу быть смелым...»); Из поэмы «Художник Дьявол» (1. «Наваждение» («Когда я спал ко мне явился дьявол...»), 2. «Осужденные» («Он каждый день приходит к нам в тюрьму...»), 3. «Черный и белый» («Шумящий день умчался к дням отшедшим...»), 4. «Шабаш» («В день четверга, излюбленный у нас...»), 5. «Химеры» («Высоко на парижской Notre Dame...»)). А также цикл «Восхваление луны. (Псалом)» под псевдонимом «Лионель». Об этом псевдониме Бальмонта и его происхождении см.: *Александрова Т.Л.* Из архива Мирры Лохвицкой // Российский Архив: История Отечества в свидетельствах и документах XVIII–XX вв. М., 2005. С. 599.

3

15 января 1902. Сабынино.¹

Сообщи, пожалуйста, Сережа, получил ли ты мои последние письма.² Я от тебя сто лет не имею известий.

Через несколько дней мой новый сборник стихов будет вполне закончен. Напиши мне, пожалуйста, поскорее, как ты решишь с ним.³

К<онстантин> Б<альмонт>.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штампы: Белгород. Курская почт<ово>-тел<елеграфная> конт<ора>. 17.01.1902; Москва. Город<ская> Почт<а>. 19.01.1902. Адрес: Москва. Ильинка. Юшков п<ереулок>, д<ом> Александрова. <Его> В<ысокородию> С.А. Полякову. См. также сн. 1 к п. 2.

² См. п. 2.

³ Речь идет о книге стихов «Будем как Солнце», которая вышла в свет в «Скорпионе» в июне 1903 года. В рукописи книга «Будем как Солнце» была представлена в марте 1902 года в литературном кружке Г.Г. Бахмана, о чем свидетельствует В.Я. Брюсов в дневниковой записи от 15 марта 1902 года. (См.: *Брюсов Валерий*. Дневники. Автобиографическая проза. Письма. М., 2002. С. 137–138). 12 июня 1902 года С.А. Поляков писал В.Я. Брюсову, имея ввиду эту книгу стихов: «Бальмонта отдам в печать на этой неделе» (ЛН-98, 2, 6). Об истории публикации этой книги стихов Бальмонта см.: *Орлов В.Н.* Бальмонт: Жизнь и поэзия // *Бальмонт К.Д.* Стихотворения. Л., 1969. С. 30, 55, 626; ЛН-98, 1, 57–58, 149, 151; *Богомолов Н.А.* Вокруг «Се-ребряного века». М., 2010. С. 212–234.

Ответное письмо С.А. Полякова неизвестно.

4

23 янв<аря> 1902. Сабынино.¹

Нужно быть очень утомительным, чтобы с таким равнодушием видеть, как дорогой образ падает и тускнеет. Вчера, получив твое письмо за обедом, я должен был уйти из-за стола, потому что я был невозможен от охватившего меня огорчения и негодования. Сегодня мне уже все равно, что ты способен читать чужие письма.

Я тебе когда-то показал письма Лохвицкой.² Но то были письма из прошлого, а не из будущего.

Если бы ты соблазнил мою жену или мою любовницу, я сказал бы: «Вы хотите друг друга? Мир вам!». Но ты вошел в ту комнату, куда я хотел ввести свою невесту, и за это тебе нет ничего, кроме проклятий и презренья. Не оправданье, что она сама попросила это тебя сделать. Она поступила так по неведению девической души своей или в отчаянии сердца, ты должен был это понять. Ты должен был понять, как оскорбительны, чьи бы то ни было глаза в этой комнате. Только дрянные священники спрашивают частности на исповеди. Хорошие воздерживают самого исповедующегося, и говорят: «Не нужно частных, расскажите в общих чертах».

Я не буду говорить жалких фраз о том, как долго, во имя необъяснимых моих чувств к тебе, я подавлял свое чувство к Нэтти.³ Я не буду тебя спрашивать, зачем, за что, ты ударил меня так больно в сердце.

Твоя собственная мысль еще неоднократно отомстит тебе за меня.

Ты был свободен так поступить. Я свободен сказать, что я считаю твой поступок жалким сомнением и отсутствием мужского благородства. Что это изменит? Ты осквернил, вы осквернили лучшее, тончайшее, что я знал.

Я не перестану от этого тебя любить, не смотря на твою позорную фразу о том, как ты понимаешь любовь к себе. Ты знаешь, что я всегда больше любил тебя, чем ты меня.

Ну, что же?

Твой К. Бальмонт.

¹ Письмо (автограф). Почтовые штемпели на конверте: Белгород. Курская почт<ово>-тел<еграфная> конт<ора>. 24.01.1902; Москва. Город<ская> Почт<а>. 26.01.1902. Адрес: Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Ильинка. Юшков п<ереулок>, д<ом> Александрова. См. также сн. 1 к п. 2.

² Мирра Лохвицкая (Мария Александровна Лохвицкая, в замуж. Жибер, 1869–1905). О романтических и творческих взаимоотношениях Бальмонта и Мирры Лохвицкой неоднократно вспоминали современники (см., напр.: *Фидлер Ф.Ф.* Из мира литераторов. Характеры и суждения. М., 2008, С. 615) и писали исследователи. Сохранилось только одно письмо Бальмонта к М.А. Лохвицкой. См.: *Александрова Т.Л.* Указ. соч. С. 585–586.

³ Нэтти – домашнее прозвище сестры С.А. Полякова – Анны Александровны Поляковой (в замужестве Семеновы, 1873–1957), какое-то время проживавшей вместе с братом. Под этим именем упоминается в дневниках В.Я. Брюсова: «В Москву приезжал Бальмонт. <...> В тех домах, где он бывал, он вел себя нестерпимо. У Т.А. беседовал долго только с княжной Урусовой; у Балтруш<айтиса> только с Нетти Ал<ександровной> (сестра С.А.), так что все ушли в соседнюю комнату» (Цит. по: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 236). Упоминаются Татьяна Алексеевна Полиевктова (урожд. Орешникова, 1877–1965), Наталья Владимировна Урусова (урожд. Истомина, 1874–1963), Юргис Каземирович Балтрушайтис (см. сн. 8 к п. 12).

Возможно, письмо, прочитанное С.А. Поляковым, было адресовано А.А. Поляковой.

5

6 июля <н. с.> 1902.¹

Я вчера писал тебе² и дал адрес – Остенде.³ Мой адрес – Bruxelles, poste restante.³

К<онстантин> Б<альмонт>.

¹ Открытка с изображением Ze Royal Palace Hôtel Ostende. Почтовый штемпель отправления неразборчив. Штемпель получения: Москва. Город<ская> Почт<а>. 28.VI.1902. Адрес: Russie. Moscou. Москва. Ильинка, Юшков п<ереулок>. Знаменск<ая> мануф<актура>. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову.

² Указанное письмо не сохранилось в архиве С.А. Полякова.

³ Остенде – известный город-курорт в Бельгии. О прибывании в Бельгии Бальмонт писал З.Н. Венгеровой 21 июля <н. с.> 1902 года: «Я получил Ваше письмо в очаровательном Остенде, где провели несколько быстропромелькнувших недель, слушая немолчный ропот моря и блуждая по узким старинным улицам. Мы были потом в несколько бездарном Брюгге <...>, в пленительном Генте, дающем истинное представление о Фландрии, в нелепом Антверпене, в котором хорош только зверинец, и в похожем на плохой Париж Брюсселе, где есть все же очень интересные уголки. В общем, я так недоволен Фландрией, и мне так противен этот жирный, тупой, ублюдочный, грубый народ» (ИРЛИ, 39.492).

⁴ До востребования (*фр.*).

30. XI. <н. с.> <19>02. Париж
107, B^d St-Michel.¹

Брюсов писал мне, что строка «Белых ног, прижавшихся к щекам» в «Зачарованном Гроте»² может повлечь к неприятностям. Я ничего не имею против ее уничтожения, но если она еще не уничтожена, невозможно ли ее сохранить в форме: «Белых ног, предавшихся мечтам»?³

Очень прошу послать мне чистые листы в 2-х экз<емплярах>,⁴ а также, если возможно, последнюю книгу Гамсуна,⁵ Пшибышевского⁶ и 3 экз<емпляра> Эдг<ара> По.⁷

К. Бальмонт.

P.S. Стихотворение «Я ненавижу всех святых» (Голос Дьявола) в «Dances macabres»,⁸ мне, кажется, безусловно, нецензурно и должно быть выброшено.

¹ Закрытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Paris. Depart-
<ment>. 1.12.02; Москва. Город<ская> Почт<а>. 21.XI.1902. Адрес: Russie.
Moscou. Москва. Ильинка, Юшков п<среулук>, д<ом> Александрова.
Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову.

² Это письмо В.Я. Брюсова неизвестно. Переписку В.Я. Брюсова и Бальмонта, связанную с изданием книги «Будем как Солнце» см.: ЛН-98, 1, 123–150.

³ Речь идет о 3 строфе стихотворения «Мы с тобой сплетемся в забы-
тии...» из цикла «Зачарованный грот», первоначально звучавшей так:

Белых ног, прижавшихся к щекам
Красоту и негу без предела,
Отданное стиснутым рукам,
Судорожно бьющееся тело...

В исправленном виде стихотворение вошло в состав цикла «Зачарован-
ный грот» книги «Будем как Солнце».

Впервые на правку стихотворения, предпринятую Бальмонтом, указал В.Ф. Марков (*Markov V. Kommentar zu den Dichtungen von K.D. Bal'mont 1890–1909. Köln; Wien, 1988. S. 159*). Републикацию стихотворения в первоначальном авторском варианте см.: Эротические стихи К. Бальмонта / Публ. П. Куприяновского и Н. Молчановой // Откровение: Литературно-художественный альманах. Иваново, 1998. № 5. С. 272–277.

⁴ Речь идет о корректуре книги стихов «Будем как Солнце», с которой Бальмонт работал с сентября 1902 года по январь 1903 года. Корректурa книги «Будем как Солнце» постоянный предмет запросов и обращений Бальмонта в письмах к В.Я. Брюсову: так, 26 сентября <н. ст.> 1902 года Бальмонт пишет: «Пожалуйста, обратите внимание: в листах моей книги, кажется, везде поставлено внизу мое имя; если оно не поставлено в отпечатанных, тогда вычеркните его из тех двух, что я послал Вам вчера» (ЛН-98, 1, 141); в письме от 24 октября <н. ст.> 1902 года отмечено: «Только что отправил корректуры. Был болен и потому задержал» (Там же), в письме от 16 ноября <н. ст.> 1902 года звучит восклицание: «Задержка с корректурами. Три листа высланы вчера. Умоляю не задержать остальной набор книги и тщательно исправить погрешности. Очень молно поскорей набрать дальнейшее, чтобы книга успела выйти до Святков» (Там же. С. 142), а 28 ноября <н. ст.> 1902 года Бальмонт продолжает апеллировать к В.Я. Брюсову: «Пожалуйста, пошлите отпечатанные листы в 2-х экз. Очень прошу поторопиться с набором» (Там же. С. 143). См. также письма Бальмонта к В.Я. Брюсову от 26 декабря <н. ст.> 1902 года; 5 января <н. ст.> 1903 года (Там же. С. 144–146).

⁵ Имеется в виду издание: *Гамсун К.* Пан: Из записок лейтенанта Томаса Глана / Предисл. К.Д. Бальмонта; Пер. с норвеж. С.А. Полякова. М.: «Скорпион», 1901. В виде отдельной статьи предисловие Бальмонта о романе К. Гамсуна «Пан» вошло в состав его книги литературно-критических статей «Горные вершины» (1904). См.: *Бальмонт К.Д.* Горные вершины. Сб. статей. Искусство и литература. Иваново, 2017. С. 134–139.

Позже в 1909 году Бальмонт примет участие в издании Собрания сочинений К. Гамсуна в 12 томах в издательстве «Шиповник». См. издания: *Гамсун К.* Собрание сочинений. Т. IX. Поросль / Пер. К.Д. Бальмонта. СПб.: «Шиповник», 1909; *Гамсун К.* Собрание сочинений. Т. X. Царица Тамара: Драма в 3 действ.; Под полумесяцем / Пер. К.Д. Бальмонта. СПб.: «Шиповник», 1909; *Гамсун К.* Собрание сочинений. Т. XI. Мечтатель; Воинствующая жизнь / Пер. К.Д. Бальмонта. СПб.: «Шиповник», 1909. Работа над этим собранием сочинений нашла отражение в письме Бальмонта к С.Ю. Капельману от 24 июня <н. с.> 1909 года: «Многоуважаемый Соломон Юльевич, / Я получил Ваше письмо и счет. Меня несколько удивили Ваши слова, в которых Вы просите меня “окончательно приняться за перевод «Царицы Тамары»”. Я уже давно и неоднократно сообщал Вам, что эта драма мною переводится, также как Турецкие впечатления Гамсуна, выделенные из “Воинствующей Жизни”. В данное время обе вещи переведены уже до половины. Как только рукописи будут окончены, я вышлю их Вам. / Благоволите, пожалуйста, по получении этого письма, выслать мне авансом, в счет Гамсуна, 200 рублей. Деньги прошу послать на имя Екатерины

Алексеевны Бальмонт, в Париж (Paris, Passy, 60 rue de la Tour, Catherine Valmont). <...> Уплатило ли издательство “Шиповник” сколько-нибудь Гамсуну за предпринятое им полное собрание его сочинений на Русском языке? / <...> я не вмешиваюсь, конечно, в издательские усмотрения “Шиповника”, но желаю непременно получить <...> ответ, поскольку состою сотрудником “Шиповника” и своим именем санкционирую издаваемое им “Собрание Сочинений” Кнута Гамсуна. Я кстати получил по этому поводу некоторые запросы из Норвегии» (ИРЛИ, ф. 485, ед. хр. 5). Роман К. Гамсуна «Пан» и ряд рассказов в переводе С.А. Полякова в собрании сочинений, изданном «Шиповником», составили Т. 5: см.: *Гамсун К. Собрание сочинений*. В 12 т. При ближайшем участии К. Бальмонта, Ю. Балтрушайтиса и С. Полякова. Т. 5. СПб.: «Шиповник», 1908.

⁶ Речь идет об издании: *Пишибышевский Станислав*. Homo sapiens. Роман в 3-х частях / Пер. М.Н. Семенова. Обл. работы художника Фидуса. М.: «Скорпион», 1902. См.: *Котрелев Н.В.* Переводная литература в деятельности издательства «Скорпион» // Социально-культурные функции книгоиздательской деятельности. М., 1985. С. 112–118.

⁷ Интерес к творчеству Э. По проявился у Бальмонта еще в 1890-е, когда были опубликованы его переводы и переложения: *Бальмонт К.* К одной из тех, которые в раю: (Из Эдгара По) («В тебе я видел счастье...») // Труд. 1895. Т. XXVII. № 9. С. 557–558; *По Эдгар*. Баллады и фантазии / Пер. с англ. К. Бальмонта. М.: изд. книжн. маг. Ф.А. Богданова, 1895; *По Эдгар*. Таинственные рассказы / Пер. с англ. К. Бальмонта. Б. м., 1895; *Бальмонт К.* Из Эдгара По. Эльдорадо («Между гор и долин...») // Вестник иностранной литературы. 1899. № 1. С. 220; *Бальмонт К.* Из Эдгара По. Улялюм («Небеса были серого цвета...») // Жизнь. 1899. Том IX. С. 170–172; *Гридинский <Бальмонт К.Д.>* Эдгар По (1809–1849) // Ежемесячные сочинения. 1900. № 10. С. 109–113; *Бальмонт К.* Из Эдгара По. Колокольчики и колокола // Ежемесячные сочинения. 1900. № 12. С. 99–102.

В данном случае имеется в виду том I Собрания сочинений Э. По, которое начало выходить в «Скорпионе» в 1901 году: *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том I. Поэмы и сказки / В пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1901. Об издании Собрания сочинений Э. По см. также письма Бальмонта за 1911 года (п. 22–29 и примеч. к ним).

Предисловие к I тому этого издания в виде статьи «Гений открытия» Бальмонт включит в состав сборника «Горные вершины» (1904). См. *Бальмонт К.Д.* Горные вершины. С. 69–74.

⁸ Стихотворение «Голос Дьявола» («Я ненавижу всех святых...») было опубликовано в составе цикла «Danses macabres» в книге «Будем как Солнце» (М.: «Скорпион», 1903. С. 180). О публикации этого стихотворения в составе книги см.: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 214.

1903

7

28 янв<аря> 1903.¹

Полночь.

Милый Джо,² если я немного опоздаю, сочини мне сонет или октаву, – я же через пять минут по окончании стиха приду, и принесу тебе стихи.

Жди меня. Я *уже* жду, и так радостно мне думать, что мы снова будем вместе.³

Твой Дон.⁴

¹ Письмо (автограф). Почтовый штемпель на конверте: Москва. 29.01.1903. Адрес: «Здесь». Е<го> В<ысокородию> Сергею Александровичу Полякову. Ильинка, Юшков п<ереулок>, д<ом> Александрова. Знаменск<ая> мануф<актура>.

² Прозвище С.А. Полякова.

³ Письмо свидетельствует о примирении между Бальмонтом и С.А. Поляковым после возвращения поэта из Парижа в январе 1903 года. Ссора была связана с некорректным поведением С.А. Полякова. Об этом см. п. 4. Инициатором примирения, видимо, выступил С.А. Поляков, который еще 16 января 1903 года писал В.Я. Брюсову: «Пригласите на наше собрание и Константина Дмитриевича: быть может, он найдет возможным прийти» (ЛН-98, 2, 69).

Для этого периода отношений Бальмонта с С.А. Поляковым весьма характерна записка на испанском языке на визитной карточке, сохранившаяся в архиве последнего и датированная 10 февраля 1903 года: «Amigo-enemigo! Qué crueldad! Mis cantos, mis cantos!» («Друг-враг! Какая жестокость! Мои песни, мои песни!», (*испан.*)). (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 74).

⁴ Прозвище и псевдоним Бальмонта, под которым он опубликовал ряд материалов в журнале «Весы». См.: Журнал «Весы» (1904–1909 гг.). Указатель содержания / Сост. Т.В. Игошева, Г.В. Петрова. Великий Новгород, 2001. С. 12.

8

30 янв<аря> 1903. 9 без ¼-и в<ечера>
Москва.¹

Милый Джо, ты неуловим. Я послал тебе письмо в контору² в 3 ч<аса> с извещением, что я болен³ и что жду тебя к обеду в 7-ом часу. В контору ты, верно, после завтрака не попал. Найдут ли тебя эти строки? Приезжай ко мне на минутку. Мой убогий глаз лишает меня возможности выйти. Я совсем один. Ек<атерина> Ал<ексеевна>⁴ в гостях. Жду!

Твой К. Бальмонт.

P.S. Читаю Homo Sapiens⁵ и негоуюю.

¹ Записка (автограф). На конверте надпись: «Е<го> В<ысокородию> Сергею Александровичу Полякову».

² Речь идет о конторе Знаменской мануфактуры (Юшков переулок, дом Александрова). Контора книгоиздательства «Скорпион», о необходимости которой В.Я. Брюсов писал С.А. Полякову в 20-х числах февраля 1903 (ЛН–98, 2, 74), к этому моменту еще не была создана.

³ По приезде из Парижа в Москву в январе 1903 года Бальмонт заболел, о чем сообщал в письме к В.Я. Брюсову 7 января: «Богам ветров <...> было угодно исказить мой внешний лик и тем лишить меня возможности тотчас же по прибытии приехать к Вам» (ЛН–98, 1, 148). Об этом писала С.А. Полякову и Е.А. Андреева-Бальмонт 9 января 1903 года: «Милый братец, приезжайте к нам в пятницу вечером. К.Д. <Бальмонт> простужен, сидит дома, и очень хочет видеть всех вас. Будем обсуждать “декадентский” вечер, который предполагаем устроить. До свидания. Ек<атерина> Бальмонт» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 1, ед. хр. 52/62, л. 3). Согласно комментарию к переписке В.Я. Брюсова и Бальмонта, у последнего был флюс, который далее вызвал серьезное осложнение. См. также п. 9.

⁴ Е.А. Бальмонт (урожд. Андреева, 1867–1950), вторая жена Бальмонта.

⁵ Речь идет о романе С. Пшибышевского, изданном в 1902 году в издательстве «Скорпион». См. сн. 6 к п. 6.

Ст<анция> Корф, по Балтийск<ой> ж<елезной> д<ороге>,
Меррекуль, д<ом> 6.¹
23 мая 1903.

Милый Джо, ты уже знаешь о радостном выздоровлении бога Солнца,² который поистине может воскликнуть: «Я ускользнул от Эскулапа» (или я перевираю стихи Пушкина?).³ Я послал Семенову⁴ шесть стихотворений для замены. Три у него уже имеются в цензурованном виде. Новые шесть, конечно, будут также разрешены.⁵ Быть может, чтобы не задерживать выход книги, ты теперь же отдашь все эти стихи в набор, и вышлешь мне корректуру? На всякий случай посылаю их тебе, за исключением того, которое пойдет вместо «Св<ятого> Георгия»⁶: я не помню, какое именно стихотворение я отдал Семенову из нелюбовных.

Если можно, возьми, пожалуйста, у Вольфа,⁷ книгу *Vida del solsaldo espanol*, Miquel de Castro⁸ и пошли мне вместе с Гурмоном, *Le latin mystique*.⁹

Уехал ли Брюсов?¹⁰ Что нового в Москве? Здесь чудесно. Море шумит. Цветы. Сосны поют. Я ежедневно перевожу по 100 строк из Шелли,¹¹ и кроме того успеваю читать разные английские, французские и испанские книги.

Обнимаю тебя, и люблю жизнь.

Твой Дон.

Совсем забыл. Вот порядок стихов. См. след<ующую> стр<аницу>.

На стр<анице> 143: Мой милый, ты сказала мне.

145: Я тебя закутаю, или Сестра.

151: Я ласкал ее долго.

157: Да, я люблю одну тебя.

159: Я войду в зачарованный грот.

160: Пенье ручья.

162. Веселый дождь.¹²

¹ Письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Меррекуль. Эстляндская Г<уберния> Почт<ово>-тел<еграфное> Отд<еление>. 23 мая 1903; Москва. 26 мая 1903. Адрес: Москва. Е<го>

В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Юшков п<ереулок>, д<ом> Александра. «Знаменск<ая> Мануф<актура>».

Лето 1903 года Бальмонт провел в дачном местечке Меррекуль (в переводе «Морская деревня») (см.: *Овечкина И.П., Стрелков В.* Курорт Нарва-Йыэсуу и его окрестности. Л., 1995; *Стрелков В.* Золотое кольцо Гунгербурга. СПб., 2007). Этому месту Бальмонт посвятил стихотворение «Меррекуль» («Ветры тихие безмолвны...»), которое вошло в книгу «Только Любовь: Семицветник» (М.: «Гриф», 1903).

² Так Бальмонт именует себя, намекая на авторство книги стихов «Будем как Солнце», которая к этому времени еще не вышла из печати (см.: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 214–216).

³ Цитируется стихотворение А.С. Пушкина, известное под заглавием «К Энгельгардту»:

Я ускользнул от Эскулапа
Худой, обритый – но живой;
Его мучительная лапа
Не тяготее надо мной.
Здоровье, легкий друг Приапа,
И сон, и сладостный покой,
Как прежде, посетили снова
Мой угол тесный и простой.
Утешь и ты полубольного!
Он жаждет видеться с тобой,
С тобой, счастливый беззаконник,
Ленивый Пинда гражданин,
Свободы, Вакха верный сын,
Венеры набожный поклонник
И наслаждений властелин!
От суеты столицы праздной,
От хладных прелестей Невы,
От вредной сплетницы молвы,
От скуки, столь разнообразной,
Меня зовут холмы, луга,
Тенисты клены огорода,
Пустынной речки берега
И деревенская свобода.

(Цит. по: *Пушкин А.С.* Полн. собр. соч. В 20 т. Т. 2. Кн. 1. СПб., 2004. С. 46)

⁴ Михаил Николаевич Семенов (1873–1952), литератор, один из организаторов книгоиздательства «Скорпион». О нем вспоминал Андрей Белый: «Семенов блондин, анархист, явившийся из-за границы, где он репетировал дочерей Плеханова, все что-то заваривал он в “Скорпионе”; всегда

он с проектом являлся» (*Белый Андрей*. Начало века. М., 1990. С. 188). См. также: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 291–308. Согласно разысканиям Н.А. Богомолова именно М.Н. Семенов занимался проведением книги стихов Бальмонта «Будем как Солнце» через цензуру. См.: Там же. С. 214–216.

⁵ Ср. с письмом от 21 мая 1903 года М.Н. Семенова С.А. Полякову: «Зверев разрешил заменять выкинутые стихотворения новыми, лишь бы они были цензурны. Из оставленных мне Бальмонтом 6 стих<отворений> одно нецензурно (“Какая-то властная сила”). Это отзыв Зверева – он их читал. / Эти 6 стих<отворений> прилагаю. / В понедельник у меня был Бальмонт и говорил, что если понадобятся для замены еще стихи — он немедленно пришлет. Если вздумаешь все 8 (выкинутые) заменять новыми, то напиши, как думаешь поступить относительно 2-х недостающих: напишешь ли Бальмонту сам или сделать это мне?» (Цит. по: Там же. С. 214–216). О каком стихотворении Бальмонта, начинающем со строки «Какая-то властная сила...», идет речь установить не удалось. Упоминается Николай Андреевич Зверев (1850–1917), юрист, в 1902–1904 начальник Главного управления по делам печати. О нем см.: *Сопова А.П.* Газета «Право» и цензура в конце XIX – начале XX в. // *Вестник Московского университета*. Сер. 10. Журналистика. 2018. № 1. С. 104–126; *Волков В.А., Куликова М.В., Логинов В.С.* Московские профессора XVIII – начала XX веков. Гуманитарные и общественные науки. М., 2006. С. 102–103.

⁶ Стихотворение «Святой Георгий» («Святой Георгий, убив Дракона...») впервые было опубликовано: Ежемесячные сочинения. 1900. № 12. С. 319–321. О стихотворении «Святой Георгий» Н.М. Семенов упоминал в письме к С.А. Полякову от 21 мая 1903 года: «... сейчас только кончилась борьба моя со Зверевым и его соратниками за “Дьявола”, “Святого Георга” и за многое другое, о чем ты там в Москве по наивности своей даже и не подозреваешь. Дьявола отстоял, а Святым Георгом пришлось пожертвовать» (Цит. по: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 214). В книгу «Будем как Солнце» стихотворение не вошло. Как указал Н.А. Богомолов, оно было заменено стихотворением «Хорошо ль тебе, девица» (Там же. С. 220). В 1906 году Бальмонт включил это стихотворение в раздел «Амулеты из агата» сборника «Злые Чары. Книга заклятий» (М.: «Золотое Руно», 1906).

⁷ Речь идет об издательстве и книготорговом предприятии известном под названием «Товарищество М.О. Вольф», которое продолжало существовать после смерти его основателя М.О. Вольфа (1825–1883).

⁸ Мигель де Кастро (1593–1617?), солдат и испанский писатель, автор автобиографического повествования «*Vida del soldado español*» (Madrid, M. Murillo, 1900).

⁹ Речь идет о французском писателе Реми де Гурмоне (1858–1915) и его произведении «*Le latin mystique. les poetes de l’antiphonaire et la symbolique au moyen age*» (Edition du Mercure de France, 1895).

¹⁰ Лето 1903 года В.Я. Брюсов с семьей провел в имении Новицких в Старом Селе Можайского уезда Московской губернии. Из Меррекуля Бальмонт неоднократно писал ему (см.: ЛН–98, 1, 149–154).

¹¹ Интерес к творчеству английского поэта Перси Биши Шелли (1792–1822) сформировался у Бальмонта еще в 1880–1890-е годы. В разных периодических изданиях он публиковал переводы отдельных произведений Шелли. В 1890-е годы отдельным изданием переводы Бальмонта произведений Шелли вышли в типографии М.М. Стасюлевича: *Шелли П.-Б. Сочинения*. Вып. I–VIII / Пер. с англ. К.Д. Бальмонта. СПб.: Тип. М. Стасюлевича, 1893–1899. В данном случае речь идет о работе Бальмонта над первым томом Полного собрания сочинений П.-Б. Шелли, которое было инициировано петербургским книгоиздательским товариществом «Знание»: *Шелли П.-Б. Полное собрание сочинений: [Нов. трехтом. перераб изд.] / Пер. К.Д. Бальмонта; гелиографюра (портр. Шелли), прим. переводчика*. Т. 1. СПб.: изд. т-ва «Знание», 1903. (Т. 2 – СПб.: изд. т-ва «Знание», 1904; Т. 3. с прилож. ст. Э. Даудена «Очерк жизни Шелли» – СПб.: изд. т-ва «Знание», 1907). Об этой работе Бальмонт упоминает и в письмах к В.Я. Брюсову: 8 июня 1903 года: «Я весь теперь в мечтах о следующем. К январю я кончаю Шелли...» (ЛН–98, 1, 150); 26 июля 1903 года: «Все эти недели я живу как в бреду. Я написал целый ряд новых стихов и перевел шеллиевскую поэму “Лаон и Цитна”, которая по размерам, кажется, больше “Илиады” <...> Но в ней есть места, которые уводят мечту в Бездонность, и есть места, которые говорят, что если бы Шелли жил дольше, он раньше Эдгара По написал бы “Маску Красной Смерти” и еще кое-какие страницы “Таинственных рассказов”» (Там же, 151). История этого издания была непроста. В письме к Вяч. Иванову от 13 сентября <н. с.> 1906 года отразились переживания Бальмонта, связанные с задержкой 3 тома данного издания: «Милый Вячеслав, обращаюсь к тебе с просьбой. Прости, если беспокою, но мне не к кому обратиться. – Вот уже два года как я подписал к печати весь 3-й том Шелли, в издании “Знания”. Он до сих пор не появился. Время от времени Конст<антин> Петр<ович> Пятницкий, заведующий изданиями “Знания”, дает мне обманные сведения, что мол он выйдет тогда-то и тогда-то. Затем проходят недели, проходят месяцы, а 3-й том Шелли не появляется» (ИРЛИ, ф. 607, ед. хр. 246). См. также п. 22. Упоминается К.П. Пятницкий (1864–1938).

В книгу критических очерков Бальмонта «Горные вершины» (1904) вошла статья, посвященная П.-Б. Шелли, «Призрак меж людей» (См.: *Бальмонт К.Д. Горные вершины*. С. 159–166).

¹² Этот список стихотворений соотносится со списком цензурных изъятий из книги Бальмонта «Будем как Солнце», известным по письму

Н.М. Семенова к С.А. Полякову от 21 мая 1903 года. Ср.: «В общем, картина такова: исключаются

стр. 143. Воздушное обладание

145. Первоцвет

151. Лепет <искушенной>

157. Да, тебя одну <люблю я, сладострастная>...

159. Сладострастие

160. Волнообразно двигая <спиной>...

162. Как жадно я люблю твои <уста>...

220. Святой Георгий.

215. Из стихотворения Мережковскому выкинуты следующие три строки: “Весь дикий бред, весь ужас христианства”, кончая словом “утес”. Вот и все! Почему выкидывается “Лепет искушений”, а оставляется “Мы с тобой сплетемся в забыты”, могут объяснить лишь умы государственные». (Цит по: *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 214).

1904

10

21. II. 1904. М<осква>.¹

Джо, будь добр, доставить в типографию 13-й лист «Солнца»,² если имеешь, или известить меня о неимении его.

Ожидаю также французских поэтов (Richerpin, Rollinat,³ ets.)

Жму руку.

Твой Дон.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовый штемпель: Москва. Город<ская> Почт<а>. 22.02.04. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Гончарная ул. Ст<арый> Косьмо-Домиановский п<ереулок>, с<обственный> д<ом>.

² Речь идет о подготовке II тома Собрания стихов Бальмонта, куда вошли две его поэтические книги «Горящие Здания» и «Будем как Солнце». См.: *Бальмонт К.* Собрание стихов. Том 2. М.: «Скорпион», 1904.

³ Речь идет о французском поэте, писателе, драматурге, Жане Ришпене (1849–1926) и французском поэте Морисе Роллине (1846–1903). Работы Бальмонта, посвященные этим авторам неизвестны.

11

28/V <н. с.> 1904.¹

= DEMANDE ENVOIE TELEGRAPHIQUEMENT <нрзб.>
ROUBLES BARCELONE HOTEL DEL COMERCIO = BALMONT¹

¹ Телеграмма отправлена по адресу: Hotel Metropole 23, Poliakoff.

² =Запрос отправить телеграфом <нрзб> рублей Барселона Отель Комерсио = Бальмонт (*фр.*). Часть текста вымарана.

С мая по начало июля 1904 года Бальмонт находился за границей, в том числе и в Испании. Вероятно, речь идет о денежных расчетах.

12

9 июля 1904.

Иванино, Курско-Киев<ская> ж. д.¹

Милый Джо, будь добр, пошли мне 10 экз<емпляров> «Баллады»² и 5 экз<емпляров> моей матери в Шую.³ Прошу также выслать мне сюда 6 № «Весов» и корректуру статьи об Уитмене.⁴

Когда думаешь приступить к подбору 1-го тома моих стихов?⁵ Хотелось бы выпустить его в самом начале сезона.

Писали тебе не однажды из-за границы.⁶ Отзовись.

Где Валерий?⁷ Что Юргис?⁸ Что делается в московском мире?

Жму руку.

Твой Дон.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Почтовый вагон. № 178. 10.VII.1904; Москва. 11.07.04. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> С. А. Полякову. Театр<альная> Площадь. «Метрополь», 24.

Станция Иванино-Лукашевская Курской железной дороги располагалась по пути следования Бальмонта с семьей в имение Борщев, которое после смерти Алексея Владимировича Евреинова (1853–1903), принадлежало его супруге Антонине Васильевне Сабашниковой-Евреиновой (1861–1945), сестре Михаила и Сергея Васильевича Сабашниковых. Сабашниковы и Андреевы были связаны родственными узами. Двоюродный брат А.В. Сабашниковой-Евреиновой В.М. Сабашников был женат на Маргарите Алексеевне Андреевой (1860–1933), родной сестре Е.А. Андреевой-Бальмонт.

² Речь идет об издании: *Уайльд О.* Тюремная баллада [Баллада Рэдингской тюрьмы] / Пер. с англ. К. Бальмонта; Обл. работы М. Дурнова. М.: «Скорпион», 1904. Работа по изданию этого перевода Бальмонта была начата летом 1903 года. 24 июля 1903 года из Меррекуля он направлял запрос заведующему складом издательства «Скорпион»: «М.Г., Благоволите сообщить мне, / Получена ли “Баллада” Оскара Уайльда из цензуры?/ Когда я получу корректуры?/ Если “Баллада” уже сдана в набор, прошу послать мне корректуру в двух экземплярах» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 4).

³ Мать Бальмонта – Вера Николаевна Лебедева (в замуж. Бальмонт, 1843–1909), постоянно проживала в Шуе в собственном доме.

⁴ Речь идет о № 6 журнала «Весы» за 1904 (Цензурное разрешение – 23 июня 1904). Статья Бальмонта «Певец личности и жизни: Уольт Уитмен» была опубликована в журнале «Весы» (1904. № 7. С. 11–32). Известны и другие статьи Бальмонта об Уитмене: «Поэзия борьбы: (Идеализованная демократия)» (Перевал. 1907. № 3 (янв.). С. 37–48), «Певец побегов травы» [Лирика пола] (Золотое руно. 1909. № 1. С. 67–77); «Полярность: (О творчестве Уольта Уитмена)» (Современный мир. 1910. № 8. С. 135–139).

⁵ Речь идет об издании в «Скорпионе» Собрания стихов Бальмонта, тома которого выходили не последовательно. Том I, куда вошли ранние поэтические книги поэта «Под Северным Небом», «В Безбрежности», «Тишина», вышел после тома II (см. п. 10, сн. 2) – в 1905 году: *Бальмонт К.* Собрание стихов. Т. 1. М.: «Скорпион», 1905.

⁶ Письма, о которых упоминает Бальмонт, неизвестны.

⁷ Часть лета 1904 года В.Я. Брюсов провел в Антоновке, Тарусского уезда, Калужской губернии.

⁸ Юргис Казимирович Балтрушайтис (1873–1944), поэт-символист, один из организаторов книгоиздательства «Скорпион», деятельность которого началась изданием совместного перевода Балтрушайтиса и Полякова драмы Генрика Ибсена «Когда мы, мёртвые, проснёмся». О нем см.: *Белый Андрей.* Начало века. С. 417–419, *Богомолов Н.А.* Указ. соч. С. 309–333. Об отношениях Бальмонта и Балтрушайтиса см.: *Петрова Т.В.* Вехи большой дружбы: К. Бальмонт и Ю. Балтрушайтис (Литературная хроника) // Солнечная пряжа: Научно-популярный и литературно-художественный альманах. Иваново; Шуя, 2010. Вып. 4. С. 112–119, *Бруни-Бальмонт Нина.* Воспоминания о Ю. Балтрушайтисе // *Literatūra ir kalba. XIII: Lietuvių poetikos tyrinėjimai.* Vyr. redaktorius K. Korsakas. Vilnius: Vaga, 1974. P. 381–385.

1905

13

Силламяги, Эстл<яндской> г<убернии>, д. 17.¹
24 августа 1905.

Сережа, посылаю тебе обещанную «Космогонию Майев».² Надеюсь, ты получил «Два слова об Америке».³ Очень прошу послать мне корректуры. Равно, прошу не задерживать статьи печатанием, ибо готовлю для «Весов» еще другие.⁴

Обращаюсь с просьбой. Если у тебя есть какие-нибудь драмы Пшибышевского в подлиннике,⁵ пошли мне, пожалуйста, сюда. Буду очень признателен. Хотелось бы увидеть августовский номер «Весов» и июльский,⁶ которого мы не получили.

Жму руку.

Твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Силламяги. Эстл<яндской> Г<убернии> Почтово-тел<еграфное> Отд<еление>. 24 авг<уста> 1905; Москва. Город<ская> Почт<а>. 26 августа 1905. Адрес: Москва Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Журнал «Весы». Театр<альная> Площадь. «Метрополь», 23.

После возвращения из путешествия по Мексике и Америке в Россию в июле 1905 года Бальмонт с семьей отправился на курорт Силламяги, расположенный на берегу Финского залива. «Я здесь, у волн, пишу стихи, читаю книжки, словом, все, как оно мне и полагается, – сообщил поэт В.Я. Брюсову 1 сентября 1905 года, – Не чувствую, чтобы, увидев Мексику и Майю, Аризону и Калифорнию и всякие там Нью-Йорки, я изменился „хоть на волос“» (ЛН–98, 1, 165).

² Статья Бальмонта под названием «Космогония Майев: Отрывки из Священной Книги Popol Vuh» в журнале «Весы» опубликована не была, она увидела свет в журнале «Искусство» (1905. № 8. С. 28–41). Из письма Вяч. Иванову от 13 сентября <н. ст.> 1906 года известно, что Бальмонт работал над целой книгой, посвященной космогоническим воззрениям цивилизации майев: «В скорости закончу прозаическую книгу “Майя”, в которой будут воссозданы по-Русски все главные образцы Майской космогонии. Я совершенно отрешился от Современности, которая более ничего не пробуждает во мне, кроме мятущейся боли» (ИРЛИ, ф. 607, ед. хр. 246).

³ Статья Бальмонта «Два слова об Америке: Из писем с дороги» на русском и французском языке увидела свет в журнале «Золотое руно» (1906. № 1. С. 72–76).

⁴ Из путешествия по Мексике и Америке Бальмонт регулярно высылал письма в Россию, в которых фиксировал свои впечатления и размышления. Отдельные фрагменты этих писем публиковались в журнале «Весы». Об этих публикациях речь идет в письмах Е.А. Андреевой-Бальмонт к С.А. Полякову. 2 марта 1905 года она сообщала С.А. Полякову: «Милый Сережа, <...>. Я получила через ½ часа по Вашему уходу большое письмо <здесь авторское примечание – Писанное на море> от К.Д. <Бальмонта> из Пера-Хруст от 21/8 февраля. Как скоро! Он благополучно приплыл, из Мексики несколько строк посылает только, больше не успел. Пишет: здешняя зима – наше теплое лето. Изнемогает от жары. Впечатления подавляют. Все кипит, пищит, кричит, хохочет... <...> Приноровился увидеть в Мексике ошеломляющий колейдоскоп...» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 1, ед. хр. 52/67, л. 6–7). Далее в недатированном письме она отмечала: «Дорогой Сережа, посылаю Вам отрывки из 2-х писем К.Д. <Бальмонта>. Прошу Вас послать мне корректуры для исправления вместе с рукописью. Затем я бы просила сделать заметку в “Весях” о том, что письма эти пишутся *не для печати*, что К.Д. <Бальмонт> даже не знает, что именно печатают из его писем, которые он пишет для одного лица. Многие введены в заблуждение, не заметив подзаголовка, и осуждают письма с этой точки зрения» (Там же, л. 15–16), а уже 10 мая 1905 года она писала: «Дорогой Сережа, прошу Вас ответить мне: какую участь постигло последнее письмо К.Д. <Бальмонта>, которое я предоставила Вам? Будет ли оно напечатано? Очень жаль, что Вы разделили эти письма, и зачем... Вы не напечатали, как я просила, “отрывки”, или “из писем”. Это бы объяснило их несвязанность» (Там же, л. 8).

В 1905 году в журнале «Весы» были опубликованы работы Бальмонта: «В странах солнца. Письма к частному лицу из кругосветного путешествия» (1905. № 4. С. 1–10), «В странах солнца. Из писем к частному лицу» (1905. №6. С. 19–34, №8. С. 17–30). Позже эти очерки Бальмонт включил в книгу «Змеиные Цветы» (1910). См. п. 19, сн. 5.

На публикацию своих писем из путешествия Бальмонт откликнулся в письме к В.Я Брюсову от 1 сентября 1905 года: «Читал “Весы”. Хотел написать, наподобие юных читателей “Задушевного слова”: “Милая редакция, приятно мне очень видеть свои письма у Вас напечатанными. Но зачем Вы Чаверо называете Цезаро, и Чапультепек, сию древнюю столицу Царей Ацтекских, именуете Чепльтенеком? Не служат опечатки украшением печати”» (ЛН-98, 1, 165–166).

⁵ К 1905 году на языке оригинала были изданы драмы С. Шибышевского: *Dla szczęścia*. Kraków: Księg. Polska, 1900; *Na drogach duszy*. Kraków:

L. Zwoliński i S-ka, 1900; *Taniec miłości i śmierci*. Cz. I: *Złote runo*. Dramat. Cz. II: *Goście*. Epilog dramatyczny w jednym akcie Lwów: Księgar. Polska, 1901; (то же – Lwów, Warszawa, 1902); *Złote runo*. Dramat. Kraków: L. Zwoliński. 1902; *Matka*. Dramat w czterech aktach. Kraków: B. Połaniecki, 1903; *Śnieg*. Warszawa: Stefan Demby, 1903. Выполнил ли С.А. Поляков просьбу Бальмонта неизвестно.

⁶ Речь идет о журнале «Весы»: 1905. № 7. Ценз. разрешение – 10 августа 1905; 1905. № 8. Ценз. разрешение – 27 августа 1905.

1907

14

20 янв<аря> <н. с.> 1907. Париж.
Passy, 17, rue Singer.¹

Прошу известить меня, когда я начну получать корректуры «Жар-Птицы».² В виду того, что известный срок со дня выхода «Злых Чар» уже прошел,³ и в виду того, что месяца через 1 ½ я намерен предпринять путешествие,⁴ и адрес мой будет шатким, я просил бы, если возможно, приступить к набору теперь же. Срок выпуска книги, конечно, точно обозначен нами, если «Скорпион» не найдет для себя желательным сколько-нибудь его сократить.

Напоминаю, что я читаю всегда несколько корректур.

Прошу не задерживать ответа.

К. Бальмонт.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Paris. Depart<ment>. 21.1.1907; Москва. 11.1.1907. Адрес: Russie. Moscow. Москва. Театр<альная> Площадь. «Метрополь», 23. К<нигоиздательств>во «Скорпион». Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову.

В Париже на улице Сэнже в квартире М.А. Волошина зимой 1906–1907 годов проживала Е.А. Андреева-Бальмонт: «Ту зиму их отсутствия <М.А. Волошина и М.В. Сабашниковой> я прожила в их квартире на rue Singer...» (*Бальмонт Екатерина*. Редко кто умел так слушать, как он // Воспоминания о Максимилиане Волошине. М., 1990. С. 100).

² Речь идет о подготовке к изданию книги стихов Бальмонта «Жар-Птица: Свирель Славянина», которая вышла в свет в книгоиздательстве «Скорпион» летом 1907 года. Книга была написана Бальмонтом летом 1906 года.

13 сентября <н. ст.> 1906 года Вяч. Иванову Бальмонт сообщил: «Я пишу много. Написал книгу “Жар-Птица (Свирель Славянина)”» (ИРЛИ, ф. 607, ед. хр. 246). В начале сентября книга была передана в книгоиздательство «Скорпион», о чем идет речь в письме Бальмонта от 8 сентября <н. ст.> 1906 года С.А. Соколову: «Я пережил за эти два месяца величественные и сладостные мгновения создания свой новой книги, своей Свирели славянина. Кончил “Жар птицу” и третьего дня отослал рукопись в “Скорпион”. Не знаю, будет ли он ее издавать. Мне эта книга представляется лучшим из всего, что я когда-либо написал. Жар-цвет в ней горит всеми переживаниями» (ЛН-98, 1, 176). См. также п. 15, сн. 4.

³ Книга стихов Бальмонта «Злые Чары: Книга заклятий» (Обл. Е. Лансере. М.: «Золотое Руно», 1906) за антихристианские мотивы подверглась аресту Московским комитетом по делам печати 17 января 1907 года. Оправдательный приговор состоялся 21 февраля 1911 года (см. об этом: *Гречишкин С.С.* Указ. соч. С. 13–14; ЛН-98, 1, С. 177, 179). См. также п. 21, сн. 5.

Сроки, о которых идет речь, связаны с условиями договора Бальмонта с книгоиздательством «Скорпион» об издании книги «Жар-Птица. Свирель Славянина». Сохранился черновик этого договора: «В дополнен<ие> к письму Сер<гея> Алексе<андровича> <Полякова> Книгоизд<ательство> Скорп<ион> сообщает Вам след<ующие> подробн<ые> условия, на которых предложенный Вами сборник Ж<ар>-П<тица> может быть издан.

- 1) Автор получает половину чист<ого> доход<а> от издания.
- 2) Чистый доход исчисляется вычетом из валового дохода всех действительных расходов.
- 3) Действ<ительными> расходом К<нигоиздательств>во считает: а) типограф<ские> работ<ы>, в) стоимость бумаги, с) гонорар худ<ожнику> за рисунки обложки, d) <...> объявления (не свыше 100 р.), е) содержание конторы в размере 10 % со всего количества изданных экземпляров.
- 4) Гонорар уплачивается в <...> сроки а) по подписании условий 100 р. в) по выходе книги 200 р. с) <остальные> сто . Платежи производятся лишь после того как продажи экземпляров книги будут покрывать все расходы указ<анные> в <...> <пункте> 3. <...> Весь причитающийся автору гонорар должен быть уплачен в течение трех лет по выходе книги, хотя бы издание к этому сроку и не было распродано целиком.
- 5) Книга будет издана в кол<ичестве> 2000 эк<земпляров>. В формате ранее изданных нами 2 томов «Собр<ания> Стихов К. Бальмонта» и таким же расположением текста.
- 6) Первые выпущен<ные> в продажу 600 экз<емпляров> будут иметь самостоят<ельную> обложку с единственным заглавием «Ж<ар>

Птица», следующие 1400 <...> как 4-й том «Собрания Стихов К.Д. Бальмонта».

- 7) Книга будет выпущена в свет не ранее чем через 6 месяцев от появления в продаже анонсирован<ной> «З<олотым> Р<уном>» книги «Злые Чары».
- 8) К<нигоиздательст>во ничего не имеет против отдельного дешевого издания не более 20 стихов из числа входящих в книгу «Ж<ар> П<тица>»
- 9) В случае согласия автора на данные условия, один из присланных экземпляров настоящего проекта должен быть возвращен издателю за соответствующей подписью К.Д. Бальмонта». (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 75).

⁴ В апреле-мае 1907 года Бальмонт совершил путешествие в Испанию и на Балеарские острова. 9 мая 1907 года он писал матери: «Я опять в своей Испании – уже пятый раз», а 27 мая писал ей из Пальмы с острова Мальорка, входящего в группу Балеарских островов в Средиземном море: «Две недели у Балеарских волн. Здесь все озарено солнцем и украшено яркими цветами». 30 мая Бальмонт сообщал: «Уезжаем через два дня в Валенсию. Сколько красоты здесь! Люди — не вялые тени, в их жилах течет солнечная кровь, и солнце чувствуется во всем: в цветах олеандры и кипарисов, в полудневном и вечернем пенье соловьев, в беглом женском взгляде, в котором нежный трепет сердца» (РГАЛИ. Ф. 57. Оп. 1. Ед. хр. 128, л. 42–44, цит. по Куприяновский П.В., Молчанова Н.А. Поэт Константин Бальмонт. С. 236). См. также очерки Бальмонта «С Балеарских берегов. Путевая паутинка» (Золотое руно. 1908. № 7–9. С. 86–93), Испанец-песня» (Русская мысль. 1908. № 12. С. 132–142).

15

1907. 2 марта <н. ст>. Париж. Пасси.
17, rue Singer.¹

Благодарю тебя за исполнение моей просьбы.² Корректуру я прочел и вернул тотчас же. С нетерпением ожидаю дальнейших листов. Я просил бы также прислать мне корректуру «Малых Зерен».³

Благодарю также за сочувственные слова о «Жар-Птице»,⁴ которыми ты кончаешь свое письмо.

К. Бальмонт.

¹ Письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<ace> Chopin. 2.3.1907; Москва. 20.2.1907. Адрес: Russie. Moscou. Москва. Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Театр<альная> Площадь. Метрополь, 23. К<нигоиздательст>во «Скорпион».

² См. п. 14

³ Речь идет о статье Бальмонта «Малые зерна: Мысли и ощущения» (Весы. 1907. № 3. С. 47–56). Об этой статье Бальмонт писал Г.Г. Бахману 21 марта <н. с.>1907 года из Парижа: «В ближайшем номере “Весов” будут напечатаны мои “Малые зерна”, где среди другого я поношу немцев и французов. Да не шокирует тебя сие. Таких немцев, как Гете, Лейбниц, Шопенгауэр, Ницше, Ленау, Бахман, я не только не проклинаю, но благословляю всей душой. С ними прошла моя юность. Они меня научили столькому, что и не исчерпать влияния их поныне. А Беме? А Гофман? А Гейне, даже и Гейне? Первый иностранный язык, который я изучил, был немецкий. <...> И теперь после долгого периода вражды к немцам, вызванной чрезмерным обилием “ученых” книг, я вновь вернулся к ним, и отнюдь не проклинаю их. И кому же из европейских народов принадлежит будущее, как не русским и немцам?» (*Куприяновский П.В., Молчанова Н.А.* К.Д. Бальмонт и его литературное окружение. С. 150).

⁴ Письмо С.А. Полякова и его отзыв о книге стихов Бальмонта «Жар-Птица. Свирель Славянина» не известны. Между тем поддержка, которую Бальмонт получил от С.А. Полякова, принявшего «Жар-Птицу» к публикации в «Скорпione», были поэту очень важны. Известно, что В.Я. Брюсов отнесся к книге Бальмонта крайне негативно. См. об этом переписку Бальмонта и В.Я. Брюсова в декабре 1906 года (ЛН–98, 1, 178, 181–182). См. также рецензию В.Я. Брюсова «К.Д. Бальмонт. Третья статья. Злые чары и Жар-Птица» (*Брюсов В.Я.* Собр. соч. В 7 т. Т. 6. М., 1975. С. 269–275). Среди других причин негативный отклик Брюсова вызвал целый ряд резких обвинений со стороны Бальмонта в адрес книгоиздательства «Скорпион», которые известны по черновику письма С.А. Полякова Бальмонту: «По поводу твоих ругательств, обращенных прямо или косвенно ко мне, я могу заметить, что я не считаю критику грубым неприличем, не считаю наглостью ответ на безличное письмо безличным же письмом редакции за подписью секретаря и не считаю мелким торгашеством высказывания людей, с которыми ты не согласен» (Цит по: ЛН–98, 1, 181).

1908

16

11. VII. 1908.¹

Прошу немедленно сто рублей = Бальмонт.²

¹ Телеграмма отправлена по адресу: Москва. Метрополь. Скорпион. Полякову.

² О каком точно расчете Бальмонта с С.А. Поляковым идет речь, установить не удалось.

1909

17

7 ф<евреля> <19>09 <sic!>¹

Сережа, если мои стихи для «Сев<ерных> Цв<етов>» набраны,² пошли мне, пожалуйста, корректуру в 2-х экз<емплярах>.

Твой К. Бальмонт.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Белгород. Курск<ая> Г<ородская> Почт<ово>-тел<еграфная> Конт<ора>. 9.02.02; Москва. 11.02.1902. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Ильинка. Юшков п<ереулок>, д<ом> Александра.

Благодарим М.Ю. Бальмонта за указание на ошибку в датировке п. 17. Авторскую датировку автографа <7 ф. 09>, следует признать ошибочной; по всей видимости, данное письмо К. Д. Бальмонта необходимо отнести к 7 февраля 1902 г., на что указывает и адрес отправления.

² Речь идет об альманахе «Северные цветы на 1902 год, собранные книгоиздательством “Скорпион”». См. сн. 3 к п. 2.

18

8/IX <н. с.> 1909.¹

250 TEPER OSTALNII POVYCHODIE KNIGI ETO MINIMUM
INATCHE NE MOGOU TELEGRAFIROUI = BALMONT²

¹ Телеграмма из Парижа в Москву по адресу: Moscou. Poliakoff. Place Theatre. Поляков. Театральная площ<адь>.

² Речь идет о расчете за книгу Бальмонта «Змеиные Цветы. (Путевые письма из Мексики)» (М.: «Скорпион», 1910). См. также п. 19 и примеч. к нему.

19

1909. 2 ноября <н. ст.>. Париж.

Пасси, 60, ул. Башни.¹

Сергей, я писал тебе несколько слов из Лондона.² Письмо твое я получил, равно как чек при нем на 250 рублей.³ Для меня некоторая неожиданность – то, что ты хочешь напечатать не 1.000 или 1.500 экземпляров, как у тебя было условлено с Е.К. Цветковской,⁴ а 1.500 или 2.000. Я не буду, однако, возражать, если ты говоришь, что иначе издание не принесло бы ничего издательству.

Вероятно, Елена передала тебе то, что я и в письме раньше писал: мне непременно хотелось издать эту первую мою книгу о Мексике – и первую Русскую книгу о Мексике – в «Скорпионе».⁵ И, конечно, ты вполне понимаешь, что получаемая мною за нее плата не есть достаточное вознаграждение за вложенный в нее труд, и за связанные с нею мои издержки. Но, раз ты не можешь предложить мне более, я довольствуюсь тем, что получил и дополучу, и рад, что мы столкнулись об этой книге с тобою, и что она появится быстро и в «Скорпионе».

Относительно «Ваятеля Масок»⁶ приемлю то, что пишешь, и благодарю. Мне все ж очень досадно, что письмо мое пропало. Кстати, оно было, конечно, послано – как письмо, я это помню как вот сегодняшний миг, – и никогда не вкладываю в бандероли даже незначительных записок, тем менее – важных писем. Из письма твоего я не понял, однако, думаешь ли ты издать «Ваятеля» отдельной книжкой, и когда, и на каких условиях. Если ты не расположен его издать,

я отдам его издателю, который о нем меня просил.⁷ Будь добр известить меня.

Сергей, я, также, так и не имею обещанного Ликиардопуло листка отчетного по моим томам.⁸ Весьма прошу о нем, и должен, наконец, его иметь.

Листок этот был обещан еще год тому назад.

Через три недели я уезжаю в Египет.⁹ Я молю тебя, поэтому без промедлений набрать книгу о Мексике. Корректуры я не задержу, прочту тотчас. Корректуры желательно иметь уже в читанном виде, дабы, по моем их прочтении, я мог доверить их тебе уже к утверждению без вторичного их возвращения сюда или в Каир.

Итак, дважды и трижды прошу тебя велеть типографии набрать книгу в три приема. Это вполне ведь возможно.

Говорил, повторяю, и еще повторю, что мне хотелось бы лишь укреплять мои отношения с тобой, как личные, так и деловые, а никак не порывать их и не расшатывать. Если таково и твое желание, я рад, я счастлив.

Жму руку и шлю искренний привет.

Твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). На конверте штемпели: Paris. Pl<ace> Chopin. 8.11.09; Москва. 24.10.1909. Адрес: Recommandée. (Exp<éditeur>. С. Balmont) (60, r<ue> d<e> l<a> Tour). Russie. Moscou. M-г S. Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Скорпион», Театр<альная> Площ<адь>. Метрополь, 23.

² Письмо не разыскано.

³ Письмо С.А. Полякова неизвестно.

⁴ Елена Константиновна Цветковская (1880–1943), гражданская жена Бальмонта.

⁵ Речь идет о книге Бальмонта «Змеиные Цветы. (Путевые письма из Мексики)» (М.: «Скорпион», 1910). Книга вышла тиражом в 2000 экземпляров.

⁶ Речь идет о переводе Бальмонта: *Кроммелинк Ф.* Ваятель Масок: Трагический символ в одном действии / Пер. с франц. рифмованным стихом подлинника и предисл. К. Бальмонта // Весы. 1909. № 5. С. 15–43. Из переписки В.Я. Брюсова 1909 года известен отзыв Э. Верхарна об этой публикации: «Меня очень обрадовало, что “Ваятель масок” Кром-

мелинка увидел свет, или, точнее, вновь увидел свет на вашем языке, и что именно г. Бальмонт оказался энтузиастом этого дела» (Валерий Брюсов. Переписка с Эмилем Верхарном / Вст. ст. и публ. Т.Г. Денисман // ЛН–85, 588).

⁷ Отдельным изданием перевод был опубликован только в 1912 году: *Кроммелинк Ф.* Ваятель масок: Трагический символ в 1 д. / Пер. с франц. размером подлинника [и предисл.] К. Бальмонта. М.: Кн-во К.Ф. Некрасова, 1912.

⁸ Михаил Фёдорович Ликиардопуло (настоящая фамилия Попандопуло, 1883–1925), журналист, переводчик, критик. В 1906 году стал секретарём журнала «Весы», в 1909 году выполнял организационные обязанности, связанные с выходом журнала. О нем см.: *Азадовский К.М., Максимов Д.Е.* Брюсов и «Весы» (К истории издания) // ЛН–85. М., 1976. С. 282.

Об отчетном «листке» от «Скорпиона» и «Весов» Бальмонт писал еще 13/26 апреля 1909 года В.Я. Брюсову: «Никакого подробного письма из “Весов” или “Скорпиона” я не получал. Сергей Александрович <Поляков> сказал неправду или Ликиардопуло сказал ему неправду. Ибо, конечно, письмо не пропало <...> я до сих пор не получил ответа о своих книгах, я до сих пор не ведаю, когда мне будут уплачивать то, что они должны выплачивать. <...> Не откажись оказать мне услугу, выясни все это. Последнее письмо я получил от Ликиардопуло уже давно <...>, но в нем не было никаких деловых сообщений, а лишь ссылки на личные обстоятельства, помешавшие быть аккуратнее. Была также обманная телеграмма, что книги и отчет посланы, но они не были посланы» (ЛН–98, 1, 202).

⁹ Бальмонт с Е.К. Цветковской выехал в Египет из Марселя водным путем 24 ноября <н. с.> 1909 года, вернулся из путешествия в январе 1910 года. Путешествие в Египет нашло отражение в книге Бальмонта «Край Озириса», которая вышла в свет в 1914 году в издательстве М. и С. Сабашниковых. Н.А. Молчанова отмечает: «Путешествию поэта в Египет предшествовала длительная и серьезная подготовка. Он изучал труды египтологов, читал книги путешественников, занимался египетским языком. В 1924 году, посылая свою книгу “Край Озириса” профессору Е.А. Ляцкому, Бальмонт писал ему, что эта книга – “не компиляция, а самостоятельная работа, основанная на путешествии в Египет и на многолетнем его изучении под руководством Жана Капара (Брюссель), А. Море (Париж) и Масперо (Каир)”. Бальмонт назвал лишь тех египтологов, с которыми был связан непосредственно. Но он знал и труды других учёных. В частности, в главе “Повествование гробниц” он называет восемь имён, в том числе Шамполиона (Шампольона) и Данюноса-Паши, на чьи работы опирался в описании египетских могильных памятников» (Молчанова Н.А. К.Д. Бальмонт и

Египет // Солнечная пряжа. 2008. Вып. 2. С. 16–24). См. также: Письма К.Д. Бальмонта Е.А. Ляцкому (1920–1929 гг.) / Публ. Э. Олоновой // Славяноведение. 1997. № 4. С. 88; *Кудряшова Е.И.* Путевые очерки К.Д. Бальмонта «Край Озириса» // Константин Бальмонт, Марина Цветаева и художественные искания XX века: межвуз. сб. науч. трудов. Иваново, 1993. С. 53–65.

1910

20

1910. 18 апр<еля> н. с. Пасси. 60, r<ue> d<e> l<a> Tour.¹

Получил сегодня корректурные оттиски недостававших иллюстраций.² Утверждаю их. В листке надписей, вторично посланном, прошу сделать след<ующие> исправления:

32... (вместо «Крест»). *Крестообразное отверстие в стене.*

33... (вм<есто> «Изваянные монолиты»...). *Изваяния.*

34... (вм<есто> «Стенные скрижали»). *Крест.*³

Жду корректуры обложки⁴ и оглавления, а также чистых листов 10, 11, 12, 13, 14, 15.

К. Бальмонт.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовый штемпель отправления: Paris. Pl<ace> Chopin. 18.4.10; Москва. Экспед<иция> Гор<одская> Почт<a>. 9.IV.1910. Адрес: Russie. – Moscou. Москва. К<нигоиздательст>во «Скорпион». Театр<альная> Площ<адь>. Метрополь, 23.

² Речь идет об издании книги Бальмонта «Змеиные Цветы», которая содержала приложение из 43 фотоиллюстраций с отдельной пагинацией римскими цифрами. См. также п. 19, сн. 5.

³ Речь идет о списке подписей к иллюстрациям, который в состав книги «Змеиные Цветы» не вошел. Этот список в первоначальном виде сохранился в архиве С.А. Полякова:

«Перечень фотографий»

1. Кветцалькоатль, Изумрудно-Перистый Змей. Бог ветра.
2. Бог Звезды Двойного Бытия.
3. Он Который Опрокинул Свой Лик. Звездный Бог.
4. Коатликуэ, иначе Цигуакоатль, Женщина в Змеином Платье, Женщина-Змея. Мать Витцлипохтли.
5. Богиня Смерти.

6. Божество Смерти.
 7. Божество Смерти.
 8. Миктлантеутли, Владыка Мертвых.
 9. Бог Цветов.
 10. Чак-Мооль, Бог Зеркальности.
 11. Изваяние Тигра.
 12. Камень Солнца, Ацтекский Календарный Камень.
 13. Исполинская Голова Змея.
 14. Изваянный Монолит.
 15. Ацтекский Жрец.
 16. Алтарь Черепов.
 17. Жертвенный камень.
 18. Агавы.
 19. Канал Вига (Предмесье Мехико)
 20. Современное паломничество на базар.
 21. Растирание Зерен.
 22. Ацтекский камень Победы.
 23. Руины Кеочикалько.
 24. Руины Хохо (Монт-Альбан).
 25. { Священное Дерево Тулэ (Близ Оахаки).
 26. {
 27. Передний лик Двора Монолитов в Митле.
 28. Двор Монолитов в Митле.
 29. Северный Покой Мозаичного Дворца в Митле.
 30. Западный Покой Мозаичного дворца в Митле.
 31. Крестообразная Дверь в Гробницы Митлы.
 32. Крест Паленке.
 33. Изваянные монолиты во дворе Дворца Паленке.
 34. Стенная Скрижаль в Паленке.
 35. Уксмаль. Дом Колдуна (Пирамидное Теокалли).
 36. Чичен Итца. Дом Змей.
 37. Чичен Итца. Дом Голубятни.
 38. Чичен Итца. Дом Тигров.
 39. Цветок Манита.
 40. Кактусы-Органы.
 41. Кактус Каменистостей.
 42. Кактус Светильник.
 43. Кактус Соноры».
- (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 25, л. 4–5).

⁴ Об обложке к книге Бальмонта «Змеиные Цветы» см. также п. 21.

Медок. Сулак, Вилла Март-Маргэрит.¹
1910. 11 августа <н. с.>.

Сергей, приветствую тебя за то, что издаешь Уитмена,² и в особенности за то, что решаешь сделать это без промедлений. Для меня это истинная радость.

Относительно гонорара. Цифра 300 недостаточна. Цифра 400 тоже не велика, но так как времена для писателей и издателей теперь исключительные, я вполне доволен этой цифрой. Порядок уплат просил бы установить такой. Если тебе не затруднительно, 100 рублей теперь, и по 100 рублей каждый осенний месяц (Сентябрь – Ноябрь). Выпустить книгу – очень прошу тебя – не позднее конца Ноября или начала Декабря. Я очень верую, что это есть наилучшая дата для выхода новых книг. Внешность книги и цену ее вполне предоставляю на твое усмотрение. Если, однако, возможно, я просил бы лучше не формат моих томов,³ а формат 1-го изд<ания> «Будем как Солнце».⁴ А то книга будет очень тонкой. Впрочем, повторяю, тебе тут виднее.

Очень просил бы тебя также предпринять какие-н<и>б<удь> решительные шаги насчет «Злых Чар».⁵ Касательно «Вертограда»,⁶ его можно, конечно, отложить до весны.

Спасибо за посылку 6-ти экз<емпляров> «Змеиных Цветов».⁷ Но я притязаю еще на 12 авторских экз<емпляров>, ибо, кроме этих 6-и, получил весной лишь 2. Не откажись послать.

Обложка ничего себе, хотя не очень хороша. Почему ж так-таки и не был усвоен кирпично-красный типично-Майский цвет? Орнамент от этого весьма бы выиграл и в подлинности, и в видности.

Я не видал ни одного отзыва о «Змеиных Цв<етах>».⁸ Были ли разосланы экземпляры по редакциям?

С нетерпением буду ожидать первых корректур Уитмена, которые прошу посылать мне в 2-х экземплярах, и уже в сверстанном виде, ибо поправки будут самые незначительные, лишь типографского происхождения.

Всего лучшего. Жму твою руку.

Твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели неразборчивы. Адрес: Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площ<адь>, д<ом> «Метрополь», 23.

Письмо отправлено из курортного городка, расположенного на побережье Атлантического океана – Сулак-сюр-Мер.

² Интерес к творчеству американского поэта и публициста Уолта Уитмена (1819–1892), отразился в статьях Бальмонта: «Певец личности и жизни: Уолт Уитмен» (Весы. 1904. № 7. С. 11–32, позже – «Белые зарницы: Мысли и впечатления»), «Полярность (О творчестве Уольта Уитмена)» (Современный мир. 1910. № 8. С. 135–139).

Первоначально стихи Уитмена в переводе Бальмонта должны были выйти в издательстве «Знание», об этом речь идет в письме Бальмонта Вяч. Иванову от 13 сентября <н. ст.> 1906 года: «Около года тому назад Горький взял у меня две рукописи (Стихи Уитмена, и сборник стихов разных, древних и новых, поэтов, под заглавием “Цветы Чужеземной Поэзии”). Он передал эти рукописи Пятницкому, и сообщил мне, что они будут “Знанием” напечатаны. С тех пор о них ни слуху, ни духу. Я несколько раз писал Пятницкому, но он укрывается в самом бессовестном, в самом безнадежно-русском молчании. Не откажись оказать услугу. Пойди, пожалуйста, в “Знание”, Невский, 92, – лучше всего около 11-и или около 4-х часов, – сходи туда дважды и трижды, но найди Пятницкого, и спроси его от моего имени, что все это означает. Ты понимаешь, что его молчание по отношению ко мне, оторванного от России, и без возможности приехать в Петербург, приобретает особо некрасивый характер. Если он окончательно раздумал издавать эти книги, простая честность могла бы его заставить давно уже известить меня об этом, дабы я мог постараться устроить их у другого какого-либо издателя. Я завишу от своего литературного труда, им я зарабатываю свои деньги. Пятницкий это очень хорошо знает. Не откажись, найди его, выяснить все сие. Содержание этого письма ты можешь ему, конечно, сообщить. И если захочешь оказать мне дружескую услугу, будь с ним вежлив, но настойчив в выражениях» (ИРЛИ, ф. 607, ед. хр. 246). Упомянутый в письме сборник стихов Бальмонта под заглавием “Цветы Чужеземной Поэзии” не вышел. В 1908 году Бальмонт вел переговоры и с петербургским «Издательством М.В. Пирожкова» об издании книги стихов Уитмена в своем переводе. См. письмо к М.В. Пирожкову от 1 мая <н. ст.> 1908 года: «Многоуважаемый Михаил Михайлович, / Простите, если неточно именую Вас по отчеству, не уверен. Я получил Ваше письмо от 13 апреля ст. ст. В ответ на него сообщаю Вам, что над переводом Уитмена я работал долгое время и желал бы за эту книгу получить 700 руб. Печатать хотел бы тотчас. Небольшую сумму рублей (полтора-двадести) хотел бы

получить тотчас по напечатании книги; остальные же монеты в три приема – через каждые полтора месяца. / Я не думаю, что Издательство затруднится принять мои условия, ибо назначаю цифру значительно меньшую, чем та, которая должна быть назначена по количеству труда. / Заглавный лист может быть формулирован так: К.Д. Бальмонт. Творчество Уольта Уитмена. Побег травы. / Буду ждать скорого ответа. Хотелось бы уже также и ждать присылки корректур» (ИРЛИ, ф. 562, оп. 6, ед. хр. 213). Это издание также не состоялось.

В данном случае речь идет о подготовке издания: *Уитмен У. Побег травы* / Пер. с англ. и предисл. К.Д. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911. В архиве С.А. Полякова сохранился наборный экземпляр: Бальмонт К.Д. Предисловие и перевод книги У. Уитмена «Побег травы», содержащий авторскую датировку: «1908. 13 марта. Долина Берез». (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 32).

3 марта 1911 года на сборник был наложен арест Московским комитетом по делам печати. В приговоре суда от 22 мая 1912 года было постановлено «...уничтожить отдел “Дети Адама” и стихотворение “Ласка орлов”, с остальной же части арест снять» (см.: *Гречишкин С.С.* Указ. соч. С. 12).

³ Речь идет об издании двух томов собрания стихов Бальмонта, вышедших в издательстве «Скорпион» в 1904 и 1905 годах: Собрание стихов. Том 1. М.: «Скорпион», 1905; Собрание стихов. Том 2. М.: «Скорпион», 1904.

⁴ Речь идет об издании: *Бальмонт К.Д.* Будем как Солнце: Книга символов / Обл. работы художника Фидуса. М., «Скорпион», 1903. См. п. 3, сн. 3.

⁵ О судьбе книги Бальмонта «Злые Чары: Книга заклятий» (М.: «Золотое Руно», 1906) см.: сн. 3 к п. 14. Беспокойство Бальмонта было связано с изданием книги в составе его Полного собрания стихов, выходящего в «Скорпионе». См. сн. 3 к п. 22.

⁶ Речь идет о переиздании в составе Полного собрания стихов Бальмонта поэтической книги «Зеленый Вертоград. Слова поцелуйные», которая первоначально была издана в издательстве «Шиповник». Первое издание книги «Зеленый Вертоград» не раз подвергалось критике поэта. Так, в письме В.Я. Брюсову от 11 декабря 1908 года он писал: «В “Зеленом вертограде” (я написал его в зачарованные часы) множество опечаток. Это – отчаяние. Вина – жандармы, похитившие из типографии Кушнерева корректуры. Посылаю тебе список погрешностей. Пожалуйста, исправь в своем экземпляре» (ЛН-98, 1, 199). Книга Бальмонта «Зеленый Вертоград» была издана «Скорпионом» в 1911 году. См. п. 22, сн. 3.

⁷ См. п. 19, сн. 5.

⁸ Выход книги «Змеиные Цветы» был отмечен киевским критиком И.Я. Дриллихом, выступавшим в печати под псевдонимом И. Чужанов (И. Ч. К. Бальмонт. Змеиные цветы. М. 1910 г. Книгоиздательство «Скорпион». Цена 3 рубля // Одесский листок. 1910. № 166. 22 июля), см. также: Аратов Н. <Абрамович Н.Я.> К.Д. Бальмонт. «Змеиные цвета» <sic!>. М. Изд. «Скорпион». 1910 // Студенческая жизнь. 1910. № 29. 19 сентября. С. 11; *Белый Андрей*. Бальмонт. Змеиные Цветы. К-во «Скорпион». 1910 г. Ц. 3 р. // Русская мысль. 1910. № 10. С. 338–339; <Б. н.> К.Д. Бальмонт. Змеиные Цветы. М. Т-во Скорпион. 1910 // Современник. 1911. № 1. С. 423–424.

1911

22

1911. 25 февраля <н. ст.> Париж.
Пасси, 60, улица Башни.¹

Дорогой Сергей,

Два твои письма, и приложенный в одном из них чек на сто рублей, за Уитмена,² я получил своевременно. Спасибо. Получил также образец обложки и титула к книге Уитмена и вполне ими доволен. Отвечаю на твои письма по порядку.

Я очень радуюсь, что томы мои,³ наконец, пришли в движение, – если они пришли в движение. Ничего нет для меня столь тягостного, как медленность, и неукоснительно буду молить тебя сделать возможное для скорейшего хода печатания остающихся томов. Буду ждать корректур «Литургии Красоты»,⁴ и сообщения о судьбе «Злых Чар».⁵ Если их позволят перепечатать, не забудь, что перед ними в этом томе идут «Фейные Сказки».⁶ Если вопрос о «Злых Чарах» затянется снова, я очень прошу тебя, вместо них, перепечатывать «Зеленый Вертоград».⁷ Это тем более желательно, что торопливое и скомканное каким-то типографским приключением издание «Шиповника»⁸ этой книги содержит до ста опечаток, и твое издание я считал бы позволительным упомянуть в соответствующих объявлениях.

Промежутки между выпуском томов нужны или не нужны? Увы, они будут, помимо вопроса об их нужности. Я же лично думаю, что они и для меня, и для тебя крайне вредны, ибо, если бы все 10 томов

могли появиться сразу, – или хоть приблизительно одновременно, – критика должна была бы о них говорить, хвалебно или бранно, и хвала или брань – (безразлично) – сильно двинула бы распространение издания. Теперь же критика молчит при выходе каждого тома отдельно. Да и что бы она стала говорить? Кроме того, при наличности всех томов, можно было бы измыслить какие-либо льготы для покупающих не менее 5-и или 7-и или 10-и томов сразу, – и опять-таки это двинуло бы издание чрезвычайно, я в этом убежден.

Мне остается неясным, каков именно размер гонорара за каждый том, и какова система уплаты его. Я очень просил бы тебя также сообщить мне, сколько экземпляров каждого тома уже разошлось и сколько еще остается на складе.

Я не вполне понимаю, почему переиздание 1-го тома Э. По, давно раскупленного, нужно ставить в категорическую связь с печатанием 3-го тома.⁹ Спрос на стихи и поэтические сказки Эдгара По есть непрерывно, и «Скорпион», упорно не перепечатывая содержащий их 1-й том, дает все козыри в руки соперничающей фирме Петербургской, и вынуждает публику покупать стихи и сказки По в другом переводе,¹⁰ и причиняет явный внешний и внутренний ущерб себе и мне. Увы, это так. Не опровергай, Сергей, явного факта. 3-й и 4-й том Эдгара По¹¹ я достоверно доставлю «Скорпиону», – как я сумел доставить 3 законченные тома Шелли книгоиздательству «Знание».¹² 3-й том у меня наполовину уже готов. Но я не мог продолжать работы, не зная, что ты согласен по-прежнему платить за том в 20 листов 600 рублей. Раз ты согласен, я могу приняться за продолжение работы. Переиздавать По на половинных основаниях я считаю вполне справедливым, готовить же новый том менее чем за 600 рублей я считаю абсолютно невозможным, ввиду больших трудностей и длительности этой работы. Итак, я возвращаюсь к Эдгару По, и, как только войду в настроение творческое, буду работать над ним. Не довершить издание Эдгара По было бы прискорбно, и отдавать переиздание его какой-либо иной фирме – я не имею ни малейшего желания.

Что касается «Змеиных Цветов», поступай, как знаешь. Тебе виднее. Мне, однако, было бы желательнее, чтобы все экземпляры были с иллюстрациями.¹³ Но, повторяю, я тут не судья. Издание такой книги – событие. И назначить за такую книгу надо было бы не 3,

а 5 рублей. Но публика есть публика. Как поступать с ней, не знаю. Я могу здесь только сокрушаться и недоумевать.

Сообщи мне, не нашел ли бы ты подходящим, в возможно скором времени, издать вторую книгу о Древней Мексике-Майе,¹⁴ более доступную для читателя и меньших размеров – (история Завоеваний, данные о Религии, обрядности и нравы, и т<ому> под<обное>) – ? Частями, таковая книга у меня уже готовится в настоящее время. Я с удовольствием бы ее окончил, и в известном смысле мог бы приспособить ее для целей более легкого понимания.

Каждое слово приветя, которое встречаю в твоих письмах, для меня истинная радость. У меня очень мало людей, которых я по-настоящему люблю, и ты один из этих немногих. Жизнь изменяет и искажает без сожаления, и тем ценнее желание сердца хранить что-нибудь, и тем счастливее сердце, если есть у него несколько образов, которые оно хочет сохранить навсегда.

Твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. 3.3.11; Москва. 21.2.11. Адрес: Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Скорпион», Театр<альная> Площ<адь>. Метрополь, 23.

² Упомянутые письма С.А. Полякова неизвестны. Речь идет об издании книги У. Уитмена «Побеги травы» в переводе и с предисловием Бальмонта. См. п. 21, сн. 2.

³ Имеется в виду инициированное «Скорпионом» Полное собрание стихов Бальмонта, тома которого выходили не последовательно и не регулярно. Издание завершено не было. Помимо 2-х томов Собрания лирики Бальмонта вышли в свет:

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. II «Горящие Здания». 3-е изд. М., «Скорпион», 1908;

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. III. «Будем как Солнце». Изд. 3. М., «Скорпион», 1908.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. I. «По Северным Небам», «В Безбрежности» «Тишина». Изд. 3-е. М., «Скорпион», 1909.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. X. «Хоровод Времен: Всегласность». М.: «Скорпион», 1909.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. V. «Литургия Красоты». Изд. 2-е. М.: «Скорпион», 1911.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. VI. «Фейные Сказки». «Злые Чары». Изд. 2-е. М.: «Скорпион», 1911.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. VIII. «Зеленый Вертоград: Слова поцелуйные». Изд. 2-е. М.: «Скорпион», Тип. В.И. Воронова, 1911.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. IX. «Птицы в Воздухе». Изд. 2-е. М., «Скорпион», 1912.

Бальмонт К. Полное собрание стихов. Т. IV. «Только Любовь». Изд. 3-е. М., «Скорпион», 1913.

О 4-м издании в «Скорпионе» Полного собрания стихов Бальмонта см. п. 30, сн. 4–5.

⁴ Книга стихов Бальмонта «Литургия Красоты» впервые была издана в «Гриф» в конце 1904 года: *Бальмонт К.* Литургия Красоты: Стихийные гимны. М.: «Гриф», 1905. См. сн. 3.

⁵ О судьбе книги стихов Бальмонта «Злые Чары» см.: п. 14, сн. 3, п. 21, сн. 5, сн. 3 к настоящему письму.

⁶ Книга «Фейные Сказки» впервые увидела свет в книгоиздательстве «Гриф» в конце 1904 года: *Бальмонт К.* Фейные Сказки: Детские песенки. М.: «Гриф», 1905. См. сн. 3.

⁷ См. сн. 3 к наст. письму и сн. 6 к п. 21.

⁸ О сотрудничестве Бальмонта с издательством «Шиповник», основанным в Санкт-Петербурге С.Ю. Капельманом (1881–1944) и З.И. Гржебиным (1877–1929) в 1906 году см.: сн. 5 к п. 6, сн. 5 к п. 21.

⁹ О первом томе Собрания сочинений Э. По (М., «Скорпион», 1901) см.: п. 6, сн. 7. В 1911 году был подготовлен и издан 3 том этого собрания: *По Эдгар.* Собрание сочинений. Том III. Страшные рассказы, гротески / Пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911. См. также: п. 23–27 и примеч. к ним и сн. 11 к наст. письму.

¹⁰ Возможно, речь идет об издательстве «Просвещение», которое в 1909 году в серии «Всемирная библиотека. Собрания сочинений знаменитых русских и иностранных писателей» издало Собрания сочинений Э. По в переводе М.А. Энгельгардта: Собрание сочинений Эдгара По. С портр. авт. и критико-биограф. очерком. Пер. с англ. М.А. Энгельгардта. 2-е исп. изд. Т. 1–3. СПб.: «Просвещение», [1909]. М.А. Энгельгардт (1861–1915), был братом Н.А. Энгельгардта второго мужа Л.М. Гарелиной (1864–1942), первой жены Бальмонта.

Кроме того, два тома собрания сочинений Э. По в 1912–1913 годах вышли в свет в Петербурге в качестве бесплатного приложения к «Вестнику иностранной литературы» без указания на переводчика.

¹¹ Свое обещание Бальмонт исполнил. В архиве С.А. Полякова сохранились материалы, отражающие интенсивный процесс работы Бальмонта по подготовке 3 и 4 томов Собрания сочинений Э. По. См.: Бальмонт К.

Перевод рассказов Эдгара По. Наборный экземпляр. 1911 (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 30); Бальмонт К. Перевод романа Э. По. «Беспримерные приключения некоего Ганса Пфоолля». Наборный экземпляр (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 27); Бальмонт К.Д. Перевод романа Эдгара По «Повествование Артура Гордона Пима из Нантукена». (Список с правкой рукой переводчика. 1912 год. Наборный экземпляр, с авторской припиской «Эдгар По, т. 4-й» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 29);

¹² См. сн. 11 к п. 9.

¹³ О книге стихов Бальмонта «Змеиные Цветы» см. п. 19, сн. 5, п. 20, сн. 2–4.

¹⁴ В книгу Бальмонта «Змеиные Цветы» вошли его статьи «Страна красных цветов», «Путевые письма», «Цветистый узор (Мексиканская символика)», «Преображение жертвы», «Космогония Майев», «Исполины», «Путь испытаний», «История девушки», «К Звездам», «Человеческая повесть Квитчей-Майев», «Конец великого народа», «Слова Царицы Майев», «Слова майского Ваяте», «Пересветы помыслов» и «Майя». Другие статьи и материалы, связанные с желанием издать вторую книгу о Древней Мексике неизвестны, таким образом, следует предположить, что замысел, о котором пишет Бальмонт, реализован не был.

23

1911. 3 марта н. с. Пасси.¹

Дорогой Сергей,

Я писал тебе на днях,² но, не дожидаясь ответа на последнее свое письмо, сообщаю тебе следующее. Я закончил новую книгу стихов, под названием «Зарево Зорь».³ Это небольшие чисто лирические вещи, написанные за последние два-три года. По размерам – книга небольшая. В рукописи в ней 202 страницы, в печати будет, должно быть, 13 листов. Расположен ли ты ее издать, или я свободен предложить ее какому-либо другому издателю? Говоря это, я имею в виду основные условия для издания этой книги. Во-1х, я не включу ее в собрание томов, таковое, дойдя до числа 10, так и останется на 10-и,⁴ и умножится переизданием каких-либо новых моих книг стихотворных не ранее как лет через 20, ежели таковые Судьбою мне будут даны. Во-2х, я хочу, чтобы издана она была в формате «Будем как Солнце»,⁵ по возможности с красивой обложкой.⁶ В-3х, я непременно хочу, чтобы напечатана была она без каких-либо промедлений,

теперь же. В 4-х ввиду неперемного моего желанія соблюсти параграф 3-й, я, для облегченія издателя, согласен ту часть причитающагося мнѣ гонорара, каковая за томы мои мнѣ выдается вперед, получить лишь через 3 месяца по выходе книги. Условия вознагражденія – половинные с издателем.

Будь добр ответить мнѣ отрицаніем или согласиѣм телеграфически. Очень обяжешь.

Что касается Эдгара По,⁷ я писал тебе, что я согласен приготовить 3-й и 4-й томы его, с уплатой по 600 рублей за первое изданіе каждого тома, и с половинными вознагражденіями за слѣдующіе изданія. Дабы для тебя цифра 600 не оказалась обременительной, изданіе же могло идти по невысокой продажной цене, предлагаю тебе увеличить количество экземпляров в первом изданіи. Для меня приготовить два эти тома, и даже подробный жизнеописательный очерк⁸ в дополненіе ко всему изданію произведеній Эдгара По – будет трудностью, но и большой радостью, и я уже приступил к перечитыванію виденій Эдгара.

Буду ждать ответ. Жму твою руку

Твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованное машинопись). Почтовые штемпели: Paris. 25.02.11; Москва. 15.02.11. Адрес: Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Знаменская Мануфактура». Юшков пер<еулок>.

² См. п. 22.

³ Изданіе книги стихов Бальмонта «Зарево Зорь» в «Скорпионе» не состоялось. Книга была издана в издательствѣ «Гриф» в 1912 году: *Бальмонт К. Зарево Зорь*. М.: «Гриф», 1912. (2-е изд.: М.: «Гриф», 1914). Об этой книгѣ Бальмонта см.: *Волошин Максимилиан*. Зарево зорь // *Он же*. Собр. соч. Т. 6. Кн. 1. М., 2007. С. 469–472.

⁴ Речь идет об изданіи Полного собранія стихов Бальмонта. См. п. 22, сн. 3. Прогноз Бальмонта не оправдался в 1917–1918 годах в издательствѣ В.В. Пашуканиса вышли 5 книг Бальмонта: *Бальмонт К. Собрание лирики: Книга первая*. М.: изд. В.В. Пашуканиса, 1917 («Под Северным Небом: Элегии, стансы, сонеты»); *Он же*. Собрание лирики: Книга вторая. М.: изд. В.В. Пашуканиса, 1917 («В Безбрежности: Голоса природы»); *Он же*. Собрание лирики: Книга четвертая. М.: изд. В.В. Пашуканиса, 1917 («Горящие Зданія: Лирика современной души»); *Он же*. Собрание

лирики: Книга шестая. М.: изд. В.В. Пашуканиса, 1917 («Только Любовь»); *Он же*. Собрание лирики: Книга пятая. М.: изд. В.В. Пашуканиса, 1918 («Будем как Солнце: Книга символов»); с авт. предисловием: «Солнечная Сила»).

⁵ Речь идет о первом издании книги «Будем как Солнце», см. п. 3, сн. 3.

⁶ Оформлена книга Бальмонта «Зарево Зорь» была скромно, обложка состояла из орнаментальных полос и авторского знака «КБ», вписанного в графическую конструкцию.

⁷ См. п. 22.

⁸ «Очерк жизни Эдгара По», выполненный Бальмонтом, лег в основу 5 тома Собрания сочинений Э. По, изданного в «Скорпионе» в 1912 году.

24

1911. 28 марта н. с. Пасси.¹

Дорогой Сергей,

Ну вот, я посылаю тебе оглавление 3-го тома Эдгара По и четыре первые рассказа (два в этом конверте и два бандеролью). Следующие три рассказа пошлю через 2–3 недели, и остальные последуют за ними вскорости.² Я отодвинул в сторону все свои другие работы и занятия, и всецело предался опять Эдгару. Но действительно ли ты будешь набирать этот том без проволочек, или снова и снова явишь притязания на титул Эдитор Кунктатор?³

Буду ждать от тебя ответа. Отзовись. Между прочим, я, торопя тебя с набором, отнюдь не буду торопить с^o скорой уплатой всего гонорара. Если книга будет набираться без промедлений, я попросил бы некоторую долю общей цифры (скажем, треть) по доставлении всего материала (если тебя это не затруднит), остальные же деньги ты можешь уплатить через 3 или 4 месяца по выходе книги.

Откликнись же на все мои последние письма.

Жму руку. Всего наилучшего.

Искренне твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. 28.03.11; Москва.15.02.11. Адрес: Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. Е^o В^oысокородию> С.А. Полякову. Театр<альная> Площадь. Метрополь, 23. «Скорпион».

² См. наборный экземпляр 3-го тома Э. По, сохранившийся в архиве С.А. Полякова (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 30).

³ Редактор (*англ.*). Кунктатор – прозвище (от глагола *cunctare* – медлить) римского военачальника Квинта Фабия († 203 г. до н. э.), медлительность которого и тактика уклонения от боя, принесли Риму удачу во Второй Пунической войне. Здесь: уклоняющийся, медлительный редактор.

25

22. IV <н. с.> 1911.¹

PROCHOU OTVETA = BALMONT.²

¹ Телеграмма из Парижа в Москву по адресу: Poliakoff. Scorpion. Metrople. Teatralnaia. Moscou.

² Бальмонт торопил С.А. Полякова с ответом на его мартовские письма, в которых шло обсуждение издательских проектов. См. п. 23 и 24.

26

1911. IV. 27 н. с. Пасси.¹

Мне очень скучно повторно напоминать «Скорпиону», что я имею право не на 10 авторских экземпляров, а на 20, *minimum* (– в других издательствах я получаю 30 и 40 экз<емпляров>). Прошу дослать мне 10 экз<емпляров> «Побегов Травы»² и 10 экз<емпляров> «Литургии Красоты».³ И возможно скорее.

Прошу также послать мне гонорар за «Лит<ургию> Крас<оты>».

Вчера отослали 4 рассказа Эдгара По. На днях отсылаю 3 последние недостающие, и том будет закончен.⁴

Прошу известить меня, когда я начну получать корректуры 1-го и 3-го т.т. Э. По.

К. Бальмонт.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Paris. Pl<ace>. Chopin. 28 Avril 1911; Москва. 18.IV.1911. Адрес: Russie – Moscou. Москва. Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Театр<альная> Площадь. Метрополь, 23. К<нигоиздательство>во «Скорпион».

² Речь идет об издании: *Уитмен У. Побег травы* / Пер. с англ. и предисл. К.Д. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911. См. также: п. 21, сн. 2.

³ Речь идет о 5 томе Полного собрания стихов Бальмонта, куда вошла книга «Литургия Красоты» (Изд. 2-е. М.: «Скорпион», 1911). См. п. 22, сн. 3, 4.

⁴ См. п. 22, сн. 9, п. 23.

27

1911. 28 июня <н. ст.> Пасси, 60, ул. Башни.¹

Дорогой Сергей,

Я своевременно получил чек на полтора ста рублей, в счет 3-го тома По,² в письме твоём. Благодарю. Я думаю, однако, что ты ошибся, и что в томе будет, как я предполагаю, 20 или 19 с чем-то листов.

Корректуры Эдгара По отправил тебе вчера. «Злые Чары» отправлены сегодня.³ Очень прошу тебя, если можно, просмотри сам исправленные корректуры. Если же тебе некогда, пошли мне. В томе стихов моих, подлежащих выходу в свет, недостает оглавления и титула. Если тебя не затруднит, просмотри эту заключительную корректуру сам, не посылая ее предварительно мне. Если же некогда, повторяю, будь добр послать мне. Очень радуюсь выходу этого тома.

Согласие мое на 14-ти процентный гонорар подтверждаю. Сколько помню, формула моего согласия была такова, в приписке одного моего письма Баженову: «Прошу передать С.А. Полякову, что последнее его письмо (именно то, где ты писал об этом) получил, и с ним согласен. Пишу ему на днях сам».⁴ Во всяком случае согласие свое подтверждаю еще раз.

Будь добр выслать мне чистые листы По.

Я буду тебе очень признателен, если ты не будешь медлить с печатанием остальных листов По, перепечатанием 1-го тома, и печатанием 4-го, который я тебе доставлю во вторую половину лета.⁵ Я вошел в эту полосу обновленного увлечения Эдгаром По, и достал все биографические материалы, которые можно достать. Мне отыскивали в Америке случайные экземпляры соответственных книг. Я хочу сделать из этого что-н<и>б<удь> любопытное.⁶ Но дело в том, что осенью (в Ноябре) я уеду очень далеко, в большое путешествие,⁷ и, если теперь, я и ты, мы не используем это мое увлечение Эдгаром По, позднее вряд ли когда-н<и>б<удь>, я вернусь к этой умственной полосе.

Жму твою руку. Буду признателен за отклик.

Твой К. Бальмонт.

¹ Письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<ace> Chopin. 28 Juni 11; Москва. 19.VI.11. Адрес: Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Театр<альная> Площадь. Метрополь, 23. «Скорпион».

² Речь идет об издании: *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том III. Страшные рассказы, гротески / Пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911. См. также п. 22–26 и примеч. к ним.

³ Речь идет о переиздании книги «Злые Чары» в составе Т. VI Полного собрания стихов Бальмонта. См. сн. 3 к п. 22.

⁴ Николай Александрович Баженов (1880–1955), музыковед, секретарь издательства «Скорпион». Это письмо Бальмонта Н.А. Баженову неизвестно. В архиве С.А. Полякова сохранились письма Бальмонта к Н.А. Баженову за 1913–1914 годы.

⁵ Речь идет об изданиях: *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том I. Поэмы и сказки / В пер. с англ. К. Бальмонта. 3-е изд. М., 1911; *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том IV. Необычайные приключения / Пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1912.

⁶ Речь идет о подготовке Бальмонта к написанию автобиографического очерка об Э. По, см. п. 23, сн. 8.

⁷ С 1 февраля по 30 декабря 1912 года Бальмонт совершил кругосветное путешествие, посетив Африку, Австралию, Индонезию, Океанию, Индию. Об этом см.: *Куприяновский П.В., Молчанова Н.А.* Кругосветное путешествие К.Д. Бальмонта и его поэтическое «эхо» в книге «Белый зодчий» // Вестник Ивановского государственного университета. Сер. «Филология». Иваново, 2003. Вып. 1. С. 17–29.

28

22. XI <н. с.> 1911.¹

OUBEDITELNO PROCHOU OTVETA NA PISMA = BALMONT.²

¹ Телеграмма из Парижа в Москву по адресу: Poliakoff Teatralnaja Metropole-23 Moscow.

² Это одно из напоминаний Бальмонта С.А. Полякову об ожидании ответа на письма, см. п. 27 и п. 29, сн. 3.

1911. 13 декабря н. с. Париж.
Пасси, 60, улица Башни.¹

Сергей,

После нескольких месяцев напрасных ожиданий письма от тебя, – после ряда писем, и напоминаний, – я получил письмо Н.А. Баженова, от 3-го – 16-го ноября, с припиской: «На днях вернулся Сергей Александрович и просит Вам передать, что напишет Вам в самом непродолжительном времени».² Я ждал исчерпанности этого «непродолжительного» времени, и по истечении почти трех недель – все безгласных – 5-го декабря послал тебе телеграмму: «Убедительно прошу ответить на письма».³ В ответ я получил в тот же день от тебя: «Тысячу извинений за молчание. Напишу через неделю».⁴ Телеграмма изумила меня, ибо, чтоб, наконец, ответить, после такого молчания, сопровождавшегося для меня разными осложнениями, вызвавшими отсрочку моего отъезда на целые полтора месяца⁵ (о чем, впрочем, упоминаю, лишь вскользь), – ты должен был ждать еще неделю вместо того, чтобы ответить немедленно, – этого я постичь не мог и не могу. Но я примирился с этим. Сегодня, после 8-и дней ожидания, я получил переводом 200 рублей от тебя – каких, за что, почему, на каком основании, по какому расчету, мне неизвестно. Быть может, одновременно послано письмо мне, и оно запоздало? Ты не отвечаешь, конечно, кредитными билетами на мои письма с различными запросами, – в этом не может быть сомнения. Письмо, быть может, пропало на почте, и я, наконец, дождусь все-таки какого-нибудь другого письма, в этом я убежден. Но вот в чем дело: напрасное ожидание, столь длительное, нарушает мое душевное равновесие и мешает, положительно мешает, мне работать. Более ждать я не хочу и не буду. Ни одного дня и ни одного часа.

Так как с твоего приезда я получил лишь монеты, – ожидая письма, – оповещаю тебя о получении посланных тобой 200 рублей и сообщаю следующее.

В письме твоем от 21-го апреля сего года⁶ установлен принятый мною расчет по методу, определенному тобою в строках... «...за вновь выходящие тома собрания и второго издания Эдгара По⁷ вместо половинности... и пр..... за том в 1 р. 50 к. – 420 руб., за том в

2 р. – 560 р. Способ уплаты: оставив обычный предварительный гонорар в 300 р. (когда общий гонорар не ниже этой суммы), следующую уплату в 100 р. производить по распродаже первой тысячи экз<емпляров> и остальную сумму при оставшихся 500 экз<емпляров>». – Этот способ мною был принят, о чем я тебя извещал дважды.⁸ Он был положен в основание всех моих деловых соображений при непрерывной моей работе с весны по сегодня, и дал мне возможность с моей стороны назначить тебе льготные условия для уплаты за новые томы Эдгара По, не тесня тебя немедленностью уплаты за мой труд. Согласно этому способу, я (если я понимаю правильно, а, по видимости, я понимаю правильно) должен был уже получить:

за том 6-й Бальмонта⁹300 р.
 за том 8-й Бальмонта¹⁰300 р.
 за том 1-й Эдгара По¹¹300 р.
 итого900 р.

Что же означают эти 200 рублей?

<Здесь примеч. К.Д. Бальмонта: Месяц тому назад, по твоём возращении, я получил еще 200 р. – это за доставление мною рукописи 5-го т<ома> Эдгара По.¹² Деньги эти должны были быть посланы еще в конце лета>.

Из указанной мною суммы в 900 рублей я получил уже 150 рублей за мой т<ом> 6-й. Итак, если я не ошибаюсь, что посылаемые тобою 200 р. есть часть общего твоего долга мне, и если мои расчеты правильны (мне кажется, что в мою пользу должно быть сделано какое-то дополнение, ибо цена за 1-й т<ом> Э. По в новом издании назначена не 1 р. 50 к. как было ранее, и не 2 р., а 2 р. 20 к., что сильно меняет весь характер расчета), ты мне должен сейчас 550 руб. с каким-то плюсом (и еще с каким-то плюсом в виду неточности расчета за «Северные Цветы»¹³ и 3-й т<ом> Эдгара По¹⁴) – каковую сумму прошу тебя послать мне в сопровождении разъяснительного письма.¹⁵

Что касается 3-го тома Э. По, он мог выйти гораздо раньше, чем вышел, но при том сроке, каковой означился в действительности в смысле окончания его печатания, окончательный расчет по нему должен быть произведен в половине января нового стиля.

Так как я воистину в половине января уезжаю отсюда, и уезжаю из Европы,¹⁶ надеюсь, что я получу скорый ответ от тебя, Сергей.

Корабль не будет меня ждать. Прошу тебя вникнуть в это обстоятельство и прошу тебя понять, что с весны я ничем иным, кроме непрерывной работы над Эдгаром По, не был занят. Итак, не сухость и не что иное, а строгая правда выполненной работы заставляет меня сказать, что ты должен ответить мне немедленно.

Жму твою руку.

Искренне твой К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<ace> Chopin. <нрзб>; Москва. 3.12.11. Адрес: Russie. Moscou. M-г S. Poliakoff. Москва. E<го> B<ысокородию> С.А. Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площадь. Метрополь, 23.

² Цитируемое письмо Н.А. Баженова Бальмонту не разыскано.

³ См. п. 28.

⁴ Ответная телеграмма С.А. Полякова не сохранилась.

⁵ Речь идет о планируемом в конце 1911 года отъезде Бальмонта в кругосветное путешествие. См. сн. 7 к п. 27.

⁶ Указанное письмо не разыскано.

⁷ Речь идет о возобновлении издания Собрания сочинений Э. По. см. п. 22–27 и примеч. к ним.

⁸ См. п. 22, п. 23.

⁹ См. сн. 3 к п. 22

¹⁰ См. сн. 3 к п. 22.

¹¹ См.: *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том I. Поэмы и сказки / В пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911.

¹² Речь идет о материалах к V тому Полного собрания сочинений Эдгара По (М.: «Скорпион», 1912). См. также сн. 8 к п. 23, п. 27.

¹³ Имеется в виду публикация стихотворений и статей Бальмонта в альманахе «Северные цветы: Альманах пятый книгоиздательства “Скорпион”» (М., 1911). См. также сн. 2 к п. 17.

¹⁴ См. сн. 9 к п. 22.

¹⁵ В архиве С.А. Полякова сохранились два бланка телеграфных переводов Бальмонту в Париж за 1911 год: 1) Бланк И.В. Юнкер и К°. В Москве. Принято от Книгоиздательства «Скорпион» для перевода по телеграфу в Passy <нрзб> на имя М-г Constantin Balmont, Passy, 60 rue de la Tour 532 (франка) по курсу 37,62 – р. 200. Комиссия – 1. Дешеша 4.50. Р. 205,50. Москва 1-го Ноября 1911; 2) Bordereau от 8 /XII 1911. J.W. Junker & C° F 1526,45 С. Balmont Paris 37,54 (руб.) 573. (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 115, л. 88, 89).

¹⁶ Речь идет о кругосветном путешествии Бальмонта. См. сн. 7 к п. 27.

1913

30

1913. 26 янв<аря> н. с. Париж.
Пасси, 60, ул. Башни.¹

Дорогой Сергей,

Я писал тебе,² но, кажется, не заказным, и потому лучше повторю: Сообщи мне, пожалуйста, сколько экземпляров осталось у тебя 2-го тома Эдгара По, и намереваешься ли ты переиздать этот том, с добавлением нескольких вещей, над которыми я теперь работаю, и которые придадут твоему изданию Эдгара По вполне законченный вид, уравнимерив <sic!> и внешне 2-й том – столь жалостно тощий – с другими томами.³ Это, конечно, не к спеху, но мне важно знать в принципе.

Засим сообщаю, что я прочел в твоём каталоге: «Т.1й стихов Бальмонта. Готовится 4-е издание». Считаю необходимым тотчас же известить тебя, что в формате, нами усвоенном, и на прежних условиях, я категорически отказываюсь от переиздания своих томов.⁴ Я всецело склоняюсь к малому формату, каковой и будет усвоен по исчерпанию томов тяжеловесных. Что же касается условий, я очень хотел бы остаться поэтом «Скорпиона» на веки вечные, – и это тебе решить, можешь ли и хочешь ли ты приобрести у меня эти 10 томов в вечную собственность.⁵

Об этом будь добр меня известить. Все твои соображения по этому поводу да достигнут меня, без торопливости, но не в вечности.

Если веяния ветров Российских и иных не столкнутся в утомительном кружении бесплодной метелицы, надеюсь в светлости испить с тобой бокал вина в честь Marzo pazzo,⁶ месяца Марта безумного – в первопрестольной нашей Москве.⁷

Юргису земной поклон.⁸

Жму твою руку.

Искренне твой К. Бальмонт.

P.S. Уитмена воскресшего⁹ прошу несколько экземпляров. Также «Осенние озера» Кузмина.¹⁰

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штампы на конверте неразборчивы. Адрес: Russie. Moscou. M-r S.Poliakoff. Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23.

² Письма Бальмонта С.А. Полякову с 11 декабря 1911 года по 28 января 1913 года не сохранились.

³ Речь идет об издании: *По Эдгар*. Собрание сочинений. Том II. Рассказы, статьи, афоризмы / Пер. с англ. К. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1906. См. также: Бальмонт К. Перевод поэмы Эдгара По «Аль Аараф». Наборный экземпляр. На л. 1. приписка переводчика: «Эдгар По. Т. 2-й» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 26); Перевод произведения Эд. По «Криптография». Наборный экземпляр, на 1 л. приписка рукой Бальмонта: «Эдгар По. Т. 2-й» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 28).

⁴ Речь идет об издании Полного собрания стихов Бальмонта предприятием «Скорпионом». См. сн. 3 к п. 22. Несмотря на возражения Бальмонта 4-е изд. его лирики было начато в «Скорпионе»: 1 том («Под Северным Небом», «В Безбрежности», «Тишина») – М., 1914, 2 том («Горящие здания») – М., 1914, 3 том («Будем как Солнце») – М., 1912.

⁵ Это предложение не было поддержано С.А. Поляковым. См. также п. 32.

⁶ Безумный март (*итал.*).

⁷ Возвращение Бальмонта в Россию, ставшее возможным после объявления амнистии по случаю трехсотлетия Дома Романовых (21 февраля 1913 года в российских газетах был опубликован Именной высочайший указ правительствующему Сенату в ознаменование трёхсотлетия царствующего Дома Романовых, который содержал список лиц, ранее привлекавшихся за «преступные деяния, учинённые посредством печати», подлежащих амнистии), состоялось только в начале мая 1913 года.

⁸ Ю.К. Балтрушайтис. См. сн. 8 к п. 12

⁹ Речь идет об издании: *Уитмен У.* Побег травы / Пер. с англ. и предисл. К.Д. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911, см. сн. 2 к п. 21.

¹⁰ Имеется в виду издание: *Кузмин М.* Осенние озера. Вторая книга стихов. Обл. работы С. Судейкина. М.: «Скорпион», 1912. К истории этого издания см. письма М.А. Кузмина к С.А. Полякову в кн.: *Кузмин М.А.* Стихотворения. Из переписки / Сост., подг. текста, примеч. Н.А. Богомолова. М., 2006. С. 226–227, 231–233.

1913. 18 марта н. с.
Пасси.¹

Дорогой Сергей,

Весь дополнительный материал ко 2-му тому Эдгара По мною в «Скорпион» отослан несколько дней тому назад.² Посылаемое мною юношеское стихотворение Эдгара По «Напев»³ будь добр отослать в типографию, оно должно составить последнюю страницу тома: после «Аль Аараафа».⁴

Не откажись послать мне 200 рублей депешену.

Прошу ответить мне о следующем. Я составляю сборник «Образцы поэзии Бальмонта».⁵ Том страниц в 300, из наиболее любимых читателями стихов моих, а равно из наиболее любимых мною – по несколько стихотворений из каждой моей книги. Сборник должен быть напечатан в большом количестве экземпляров и стоить не дороже рубля. Я полагаю, что такая книга двинет продажу всех моих томов. Сообщи мне, пожалуйста, расположен ли ты издать такой сборник. Должен сказать, что для него у меня есть издатель,⁶ но мне приятнее было бы иметь дело с тобой. Прошу не задержать меня таким или иным ответом.

Жму твою руку.

Искренно тебе преданный К. Бальмонт.

¹ Заказное письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<ace> Chopin. 18.3.13. Штемпель получения неразборчив. Адрес: Russie. Moscou. M-г S. Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23.

² См. сн. 3 к п. 29. Дополнительный материал был отправлен в «Скорпион» 3 и 6 марта согласно письму Бальмонта Н.А. Баженову от 4 марта <н. с.> 1913 года: «Многоуважаемый Николай Александрович, Вчера я отослал Вам добавления ко 2-му тому Э. По, 113 страниц. Послезавтра отсылаю окончание» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 44–46).

³ Бальмонтский перевод стихотворения Э. По «Напев» был опубликован в качестве приложения ко 2 тому Собрания сочинений Э. По (М.: «Скорпион», 1913. С. 321).

⁴ «Аль-Аараф» (1829), неоконченная поэма Э. По, в переводе Бальмонта была опубликована в качестве приложения ко 2 тому Собрания сочинений Э. По (М.: «Скорпион», 1913. С. 321–343). См. также сн. 3 к п. 26.

⁵ Речь идет о замысле Бальмонта издать сборник избранной лирики. Этот замысел будет воплощен выходом в свет книги: *Бальмонт К. Звенья: Избранные стихи, 1890–1912*. М.: «Скорпион», 1913. В архиве С.А. Полякова сохранилась наборная рукопись этого издания, содержащая автографы, печатные тексты, списки, выполненные рукой разных лиц: Е.А. Андреевой-Бальмонт, Е.К. Цветковской, Н.К. Бруни (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 18, 258 лл.). Об истории этой книги Бальмонта и ее заглавии см. также письмо Бальмонта В.Я. Брюсову от 21 августа 1913 года. (ЛН–98, 1, 233–234).

⁶ О каком издателе идет речь установить не удалось.

32

1913. 6 апреля н. с. Пасси.
60, улица Башни.¹

Дорогой Сергей,

Твое письмо от 18-го марта ст. ст.² обрадовало меня искренностью тона и глубоко огорчило тем, что ты обходишь полным молчанием именно главный пункт моего запроса.³ Ты как будто не понимаешь, или не хочешь понять, что для меня вопрос о моих десяти томах не есть вопрос о том или ином томе, а о целой эпохе моей жизни, и целой полосе Русской поэзии, которая была, существует ярко – как зеркало бывшего, и замкнулась. Так – внутренне, так да будет и внешне. Я хочу эти десять томов уступить навсегда тому или иному издателю. Я написал тебе. Что хотел бы оставить их в «Скорпионе», с которым я связан вкусами и всем моим прошлым. Я сказал – напиши мне, можешь ли и хочешь ли ты приобрести их в собственность навсегда. Ты же по неизвестной мне причине говоришь мне лишь о частичных соображениях, – важных для меня (разумею перемену шрифта и формата), но второстепенных, – и ни слова не говоришь о главном.

Я повторяю. На прежних основаниях я не хочу и не могу переиздавать этих томов. Переиздав два тома, 1-й и 2-й, я ничем не обеспечен, что публика будет покупать все 10 томов, а не эти два тома, или любой произвольный том. Через год понадобится переиздавать 7-й, а потом 10-й – или любой, который полюбит читателям. Я же буду

все в прежнем положении, которое означая материальную скудость, не может продолжаться бесконечно. Тебе известно, конечно, что писатели меньших заслуг и – поистине – меньших достоинств (говоря это с<о> спокойной грустью) давно уже устроились с изданием своих сочинений так, что они не должны ежедневно терзать себя заботами о завтрашнем дне. Вот и я хочу тоже так устроиться. Ты не можешь не знать также, что, если сейчас мои книги идут не особенно ходко, они представляют из себя все же достоверную ценность, на которую будут покупатели всегда, а с моим возвращением в Россию (через 5 недель),⁴ конечно, спрос поднимется в большой степени на мои книги, чему я буду содействовать своими чтениями и всякими общественными выступлениями. Я смотрю на тебя не только как на своего давнишнего издателя, но и как на своего давнишнего друга, и говорю с тобой открыто. Обдумай то, о чем я говорю, и дай мне знать. Расстаться с тобой, если бы даже и для более выгодных условий, мне было бы горько. Если можешь и хочешь, приобрети у меня эти 10 томов, и сообщи, что ты мне можешь предложить. Если нет, у меня нет иного выхода, как сговориться с другими, чего я так не хочу.

«Избранные 100 стихотворений» (или чт<о>-н<и>б<удь> в этом роде) , с портретом и очерком жизни,⁵ мне кажется исчерпывающей роли играть никак не могут, и будут лишь служить двигателем для томов. Будь добр, сообщи мне, сколько экземпляров такого сборника ты мог бы издать, и какое вознаграждение ты мог бы предложить.

Я буду с нетерпением ждать того или иного ответа от тебя. Я должен иметь его *до своего приезда в Россию*. Отзовись.

И до встречи в любимой Москве, в родной и нигде не забытой Москве.

Всегда твой К. Бальмонт.

P.S. Если «Только Любовь» вышла,⁶ будь добр послать мне соответствующий чек. С корректурами Эдгара По⁷ очень прошу, поторопиться и доставить их мне целиком теперь же: в Москве будет трудно этим заниматься.

Ответь же поскорей – и до свиданья.

¹ Заказное письмо (автоизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<ace> De L’Observatoire. 7.4.13; Москва. 28.3.13. Адрес: Russie. Moscou. M-r S.Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23.

² Письмо С.А. Полякова от 18 марта 1913 года не разыскано.

³ Речь идет о предложении Бальмонта С.А. Полякову выкупить права на издание его Полного собрания стихов в 10 томах. См. также п. 30, сн. 4–5.

⁴ Бальмонт прибыл в Москву 5 мая 1913 года. Более подробно об этом см.: *Бальмонт М.Ю.* 1913 год в жизни и творчестве К.Д. Бальмонта // Южное сияние. 2014. № 9; *Романов А.Ю.* Возвращение поэта: Материалы к биографии К.Д. Бальмонта (по газетным публикациям 1913 г.) // Солнечная пряжа. 2008. Вып. 2. С. 134–137.

⁵ Об этом замысле Бальмонта см. п. 31, сн. 5. Договоренность с С.А. Поляковым об издании сборника избранной лирики Бальмонта под названием «Звенья» была достигнута.

Работа по изданию сборника становится главным предметом переписки Бальмонта с Н.А. Баженовым в мае – августе 1913 года. Так, 24 мая 1913 года Бальмонт пишет: «Многоуважаемый Николай Александрович, Я слишком поздно получил два образца бумаги для моего сборника, и не успел, уезжая, протелефонировать вам, что, по внимательном рассмотрении шрифта, в связи с бумагой, я совершенно отвергаю и шрифт, и формат, и бумагу: буквы неравномерны, стерты и расплзаются, бумага, в обоих образцах, пробита шрифтом. / Прошу вас найти мне два-три образца бумаги по формату моей книжки “Зарево Зорь” – и пришлите мне, пожалуйста, по 2 или по 4 страницы каждого образца отпечатанным – шрифт “Зарева Зорь”. / Благоволите также произвести расчет страниц: сколько их выйдет в сборнике формата “Зарева Зорь”, если стихи печатать не сплошь. <Здесь примеч. Бальмонта: Как мы уже условились с Вами>. Мы можем тогда снова снестись с Сергеем Александровичем <Поляковым> и выработать новые условия или подтвердить те же самые (касательно гонорара и числа экземпляров)» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 44–46, л. 4–5). 2 июня 1913 года в письме к Н.А. Баженову Бальмонт отмечал: «Согласно моему главному условию с С.А. Поляковым, сборник должен быть издан скоро, иначе смысл самого разговора об этом теряется». (Там же, л. 2). 9 июля 1913 года Бальмонт в ответ на разысканное письмо Н.А. Баженова сообщает: «Я получил образцы бумаги. Выбираю № 1-й. Мне очень нравится и качество бумаги и формат. Перерешений более не будет. Очень прошу безотложно доставить мне набор. Полагаю, что можно доставлять его в сверстанном виде. С нетерпением буду ждать корректур», и добавляет: «P. S. Я хочу сделать лишь одно изменение: нумерацию страниц прошу помещать не снизу страницы, а сверху; цифры должны быть несколько мельче, и предпочтительно – в

правом углу» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 47–49, л. 1). Набор сборника «Звенья. Избранные стихи» был осуществлен очень быстро, но с большим количеством ошибок, на что Бальмонт указывал Баженову в письме от 25 июня 1913 года: «Не откажитесь, прошу Вас, проверить поправки. Их очень много» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 50–52, л. 1). В этом же письме Бальмонт называет имя художника, который занимался оформлением книги «Звенья. Избранные стихи»: «С рисунком Гуревича я решил сделать то, что он сам хотел, т. е. уменьшить, превратить его в украшение обложки, в “марку” книги. Буду просить Вас прислать мне образчики» (Там же). Упоминается Шеба (Себастиан Абрамович) Гуревич, который имел в Париже свою мастерскую. Работа с корректурами сборника «Звенья. Избранные стихи» завершилась к 22 сентября 1913 года.

⁶ Речь идет о книге стихов Бальмонта «Только Любовь: Семицветник» (впервые: М.: «Гриф», 1903, 2-е издание – М.: «Гриф», 1908). Книга «Только Любовь» составила IV том Полного собрания стихов Бальмонта в 3-м скорпионовском издании. См. сн. 3 к п. 22. Договоренности об издании были достигнуты в январе 1913 года. Так, в письме к Н.А. Баженову от 2 января <н. с.> из Парижа Бальмонт пишет: «Многоуважаемый Николай Александрович, Ек<атерина> Ал<ексеевна> <Бальмонт> передала мне Ваше письмо от 22. XI. 1912 с. с. – Я был бы очень рад, если бы «Только Любовь» могла быть переиздана “Скорпионом” без промедлений. Думаю, что “Гриф” не будет ничего против этого иметь. Будьте добры переговорите с ним, я же со своей стороны ему напишу. Одну корректуру, в сверстанном виде, я хочу прочесть сам. Буду ждать» (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 41–43, л. 1). О 4 томе Полного собрания стихов Бальмонта речь идет и в письме Бальмонта Н.А. Баженову от 16 февраля 1913 года <н. с.> из Парижа: «Многоуважаемый Николай Александрович, <...>. Имею сообщить, по поводу “Только Любовь”. С.А. Соколов мне пишет, что у него осталось на складе 400 экз<емпляров> этой книги, и просит, чтоб “Скорпион” взял их, с уступкой. Я нахожу это не только справедливым, но и, безусловно, необходимым, ибо, в свое время, я говорил ему, что не переиздам книги, пока его издание не разойдется полностью. Надеюсь, что “Скорпион” найдет возможным удовлетворить эту просьбу, примирив интересы “Скорпиона” и “Грифа” взаимным согласием. / Кстати, я перестал получать корректуры “Только Любовь”, и беспокоюсь этим» (Там же, л. 4).

⁷ Речь идет о 4 томе Полного собрания Э. По. См. также сн. 11 к п. 22, сн. 5 к п. 27.

1914

33

Passy, 60, rue de la Tour.
1914. XI. 16 н. с.¹

Дорогой Сергей,

Здравствуй, и да здравствует Россия и Славянство, в эти великие дни,² ведущие нас к празднествам Славянского бога Световита.³

Пишу сейчас по делу. По моим расчетам, за «Скорпионом» остались последние 200 рублей (июльские) по погашению счета томов.⁴ Я писал дважды об этом Баженову, но то были памятные дни начала Войны.⁵ Ответа не было. Будь добр, пошли мне 150 рублей, через посольство наше, что в Бордо (или инако), а на 50 руб. передай, пожалуйста, от моего имени книг моих, твоего издания, в Библиотеки для Раненых.⁶ Надеюсь, моя просьба не затруднит тебя.

Напиши мне два слова, как умеешь. Я хотел уже давно вернуться в Россию. Обстоятельства задержали. В марте уповаю быть в Москве, а может и ранее.⁷

Кланяюсь твоим. Тем же, кто помнит из друзей, привет. Жму руку.

Искренно твой К. Бальмонт.

P.S. Не прав-ли я был в моей давнишней ненависти к Немцам и в моей проповеди слияния Русских и Поляков?⁸

¹ Заказное письмо (автограф). Почтовые штемпели на конверте: Paris. Pl<асе> Chopin. 16.11.14; Москва. 16.11.14. Russie. Moscou. M-r S. Poliakoff. Москва. E<го> В<ысокородию> Серг<его> Ал<ександровичу> Полякову. Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23. «Скорпион».

² Возможно, Бальмонт откликается на военные события августа – сентября 1914 года, связанные с рядом побед русской армии над австро-венгерскими войсками под командованием генерала Николая Ивановича Иванова (1875–1944). (Об этом см.: *Головин Н.Н.* Из истории кампании 1914 на русском фронте. В 3 кн. Кн. 2. М., 2014).

³ Святovit – бог войны, победы и плодородия у западных славян: «Среди множества славянских божеств главным является Святovit, бог земли ранской, так как он – самый убедительный в ответах. Поэтому в знак особого уважения они имеют обыкновение ежегодно приносить ему в

жертву человека – христианина, какого укажет жребий. Из всех славянских земель присылаются установленные пожертвования на жертвоприношения Святовиту. / С удивительным почтением относятся славяне к своему боже-ству, ибо они не легко приносят клятвы и не терпят, чтобы достоинство его храма нарушалось даже во время неприятельских нашествий» (*Гельмольд*. Славянская хроника. М., 1963. С. 130, 235–236).

⁴ Речь идет об издании Полного собрания стихов Бальмонта. См. сн. 3 к п. 22

⁵ За 1914 год сохранилось только одно письмо Бальмонта Н.А. Баженову от 20 февраля 1914 (ИРЛИ, ф. 240, оп. 3, ед. хр. 67).

⁶ Об организации в годы Первой мировой войны Библиотек для раненых и военнопленных см.: *Рубанова Т.Д.* Библиотеки для раненых воинов и военнопленных в годы Первой мировой войны // Библиотекосведение. 2015. № 6. С. 98–106. Об участии Бальмонта в судьбе военнопленных см. также письмо Бальмонта В.Я. Брюсову от 22 ноября 1915 года из Омска и комментариев к нему (ЛН–98, 1, 236–237).

⁷ Бальмонт вернулся в Россию только в конце мая 1915 года. Как вспоминала Е.А. Андреева-Бальмонт: «К концу мая 1915 года Бальмонт в Москве, где его встречают горячо и радостно. Он счастлив неимоверно. “Я в России, в «русской речи»”. “Я как будто читаю солнечную летопись”. “Я снова в России! Это сказочно. Я снова с душами, которые горят, и родные, и любят”» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 393).

⁸ Об отношении Бальмонта к войне см. в воспоминаниях Е.А. Андреевой-Бальмонт: «Бальмонт радовался объявлению войны против немцев, дружному наступлению Европы против них. Он ненавидел немцев (не народ, конечно, а милитаристский дух этой нации). А тут его вражда к ним еще обострилась. “Войну с Германией я приветствую ликующе, – пишет он. – Все последние годы были чудовищной подготовкой бедствия. Если человек готовится к убийству и заранее предвкушает его – по-моему, это хуже самого убийства. Под этим впечатлением совершенно изменилось мое личное отношение к немцам и немецкому” <...>. Бальмонт был уверен, что немцы будут побеждены и именно русскими. “Славяне должны выдвинуться на первое место в Европе и сказать свое верное, певучее, славянское слово” – писал он мне. Он напряженно следил за известиями с фронта, его страшно волновал исход войны. Все его письма ко мне в начале войны полны размышлений о “великой битве народов”. Он непременно хочет принять участие в ней; завидует своим русским знакомым, мобилизованным в первые дни войны; совершенно серьезно сокрушается о своих сломанных руке и ноге, мешающих ему сражаться “в священных рядах тех, кто бьется против моего исконного врага германца, врага мечтаний, всех нежных снов моих, как русского, как поляка, как славянина”» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 390).

1915

34

Таруса. Калуж<ская> г<уберния>.

Им<ение> Ладыжино.¹

1915. VII. 17.

Дорогой Сергей,

Спешу исправить свою погрешность. Я по рассеянности, кажется, указал имя *Wiegeler*, вместо правильного *Wiegler* – автор Французской грамматики Китайского языка.² В ней две части. Текст части, именуемой «*Rudiments*»³ пленителен. Издание, кажется, Guilmoto (не уверен в правописании этого имени).

Услаждаюсь Георгиевским.⁴

Посылаю тебе «Поэзию как Волшебство».⁵ Буду ждать корректуры.

Формат и шрифт, пожалуйста, определи сам. Я заранее согласен с твоим выбором. Относительно вознаграждения, если найдешь справедливым, я просил бы 20% от продажной цены каждого экз<емпляра>. Количество экз<емпляров> определи сам. Но, думаю, что меньше 2000 экз<емпляров> не стоит печатать.

Просил бы тебя, если тебя не затруднит, вычтя из будущих моих благ, послать мне две книги Георгиевского «О корневом составе Китайского языка» и «Анализ иерогр<афической> письменности Китайцев».⁶

Не откажись написать два слова.

Жму руку. Да будет в душе твоей мир.

Твой К. Бальмонт.

¹ Закрытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Таруса. Кал<ужская>. 18.7.15; Москва. 19.7.15. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23. «Скорпион».

В имении маркизы М.Л. Кампанари, расположенном в 4 км от Тарусы, Калужской губернии Бальмонт с семьей провел лето 1915 года. Из письма Н.К. Бруни-Бальмонт от 14 января 1982 года С. Поварцову: «Маркиза Кампанари (Мария Львовна, урожденная Волкова) сдавала свое имение Лады-

жино на лето. Мы прожили там лето 1912 года, но не сговорились на 13-й год, и маркиза сдала Ладыжино другим людям... Но в 1914 г. мы снова поехали в Ладыжино, где нашей семье очень понравилось. Мама подружилась с Марией Львовной и в 1917 году навещала ее больную и хоронила ее. Мы убедили Балтрушайтиса с семьей поселиться в Тарусе, от которой Ладыжино находилось в четырех верстах, так что Юргис часто приходил к нам и уходил с КД встречать восход солнца в лес или на Оку» (Цит. по: *Поварцов Сергей*. Дочь Бальмонта // *Сибирские огни*. 1912. № 4. С. 173). См. также: *Бруни-Бальмонт Нина*. Воспоминания о Балтрушайтисе. С. 381–385.

² Léon Wieger (1856–1933), автор иллюстрированного десятитомного издания «La Chine moderne», исследователь культуры, религии, политики, истории, социальной жизни Китая, с конца 1890-х годов – составитель ряда учебных пособий по китайскому языку. В издательстве Librairie orientale & américaine. E. Guilmoto, на которое указывает Бальмонт вышло два пособия Léon Wieger: *Rudiments: [de parler et de style chinois] 10 Textes historiques / Le P. Léon Wieger / Paris: E. Guilmoto, [1902]; Rudiments: [de parler et de style chinois. 5 et 6. Narrations populaires] / Le. P. Léon Wieger / 3e éd. / Paris: E. Guilmoto, [1903]*.

³ Начатки, основы (*фр.*).

⁴ Сергей Михайлович Георгиевский (1851–1893), русский китаевед, автор ряда книг по истории Древнего Китая. О каком точно издании идет речь у Бальмонта, установить не удалось. См. также сн. 6.

⁵ Речь идет о книге Бальмонта «Поэзия как Волшебство», которая будет издана «Скорпионом» в конце 1915 года. Наборный экземпляр сохранился в архиве С.А. Полякова (ИРЛИ, ф. 240, оп. 2, ед. хр. 15). См. также п. 35–37.

⁶ Речь идет об изданиях: *Георгиевский С.М.* Анализ иероглифической письменности китайцев, как отражающей в себе историю жизни древнего китайского народа. СПб, Тип. И.Н. Скороходова, 1888; *Георгиевский С.М.* О корневом составе китайского языка, в связи с вопросом о происхождении китайцев. СПб., Тип. И.Н. Скороходова, 1888.

35

Таруса, Калужск<ая> губ<ерния>, им<ение> Ладыжино.¹
1915. VII. 27.

Дорогой Сергей, не откажись написать мне, прочел ли ты мою «Поэзию как Волшебство»,² и какое на тебя это произвело впечатле-

ние. Остановился ли ты на формате, приличествующем этому очерку, и когда я могу рассчитывать на получение корректуры?

Обращаюсь к тебе также с просьбой. Пошли, пожалуйста, в счет моих будущих благ (каковые ты определишь), от моего имени *сто рублей* по адресу: *Елене Константиновне Цветковской, Одинцово, по Брянск<ой> ж. д. Котура, Лесной Городок, д<ом> Симсона.*³ Очень буду признателен.

Буду ждать от тебя вести. Жму руку.

Твой К. Бальмонт.

¹ Письмо (автограф). Конверт не сохранился. См. также сн. 1 к п. 34.

² См. п. 34, сн. 4.

³ Речь идет о подмосковном дачном поселке Лесной городок, ведущем свою историю с конца XIX века, где провела часть лета после тяжелого заболевания легких Е.К. Цветковская с дочерью Миррой. Бальмонт 8 июля 1915 года писал Е.А. Андреевой-Бальмонт из Лесного городка: «Я здесь с понедельника. Приехали в неустроенность. Всего надо добиваться. <...> Я пробуду здесь до 12–13-го. К 15-му, как мы сговорились, буду в Ладыжино. Здесь очаровательно. Отъеденный <sic!> дом с большой террасой. Неограниченное число садовых гвоздик, алых, белых, розовых. Сколько хочешь клубники. А в лесу, за забором, везде земляника. Аллея из сада ведет к лугу и речонке. Воистину Лесной Городок» (*Андреева-Бальмонт Е.А. Воспоминания. С. 456–457*).

36

Ладыжино. 1915. 13 сентября.¹

Дорогой Сергей,

Обращаюсь к тебе с двоякой просьбой. Во-1х, будь добр, если возможно, о скорейшей сверстке всей «Поэзии как Волшебство»,² во 2-х, – противоречие кажущееся, – по отпечанию не откажись задержать выпуск книги на месяц. И 1-е и 2-е определяется тем, что 5-го октября я еду в Поволжские города на месяц,³ и буду в них выступать с этой вещью как лекцией. Было бы радостно читать ее по отпечатанному экземпляру. Притом, если книга выйдет совсем вскоре после моих выступлений, думаю, было бы очень полезно для ее распространения, если бы вслед за мною в соответственные города

были посланы экземпляры. Список городов я дам тебе при свидании. Приезжаю в Москву 18-го.

Большое благодарение тебе за посылку книг Георгиевского⁴ и предивное «Чаромутие»,⁵ которое при встрече возвращу. Равно и другие твои книги.

Крепко жму твою руку и в бурях желаю тишины.

Твой К. Бальмонт.

¹ Письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штампы на конверте: Таруса. Кал<ужская>. 16.9.15; Москва. 17.IX.15. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Театр<ральная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23. «Скорпион».

² См. п. 34, сн. 5.

³ О первой поездке Бальмонта по России, которая началась 26 сентября 1915 года см. в мемуарах Е.А. Андреевой-Бальмонт (*Андреева-Бальмонт Е.А. Воспоминания. С. 396–399*). Города, которые посетил Бальмонт: Воронеж, Баку, Тифлис, Кутаис, Вологда, Ярославль, Иваново, Нижний Новгород, Казань, Саратов, Пенза, Самара, Уфа, Пермь, Екатеринбург, Тюмень, Омск, Вятка и др. Из поездки Бальмонт вернулся в первых числах декабря 1915 года. В первой поездке по России Бальмонт читал две лекции «Поэзия как Волшебство» и «Океания», выступал с чтением стихов и переводов отдельных песен поэмы Руставели, называемой переводчиком «Носящий барсову шкуру».

⁴ См. п. 34, сн. 4, 6.

⁵ Речь идет о книге русского этнографа, лингвиста-любителя, автора разного рода ненаучных теорий, Платона Акимовича Лукашевича (1809?–1887): «Чаромутие или священный язык магов, волхвов и жрецов, открытый Платоном Лукашевичем, с прибавлением обращенных им же в прямую истоть чаромути и чарной истоти языков русского и других славянских и части латинского» (Петргород, 1846).

37

Ладыжино. 1915. IX. 15.¹

Дорогой Сергей, я писал тебе,² но для верности повторяю еще раз: Очень прошу поторопить верстку всего набора «Поэзии».³

До скорой встречи.

Твой К. Бальмонт.

¹ Открытое письмо (автограф). Почтовые штемпели. Таруса. Кал<а-лужская>. 16.9.15; Москва. Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23. «Скорпион».

² См. п. 36.

³ См. п. 34, сн. 5.

38

Петроград. Вас<ильевский> Остр<ов> 22 л., д. 5. кв. 20.¹
1915. XII. 3

Дорогой Сергей,

Я телеграфировал тебе из Тюмени,² просил выпустить «Поэзию как Волшебство»,³ отклика не получил, или он заблудился и дойдет ко мне лишь змеиными путями⁴ позднее. Итак, подтверждаю. А заодно прошу тебя: Будь добр послать мне, если можно – тотчас, ибо весьма нужно:

1. Будем как Солнце

2. Побег Травы

3. Змеиные Цветы

4. Звенья (3 экз<емпляра>)

5. Поэзия как Волшебство. (10 экз<емпляров>)⁵

Через две недели буду в Москве, где намереваюсь проводить святки.⁶ В Сибири я пресек свой путь на стране Киргизов,⁷ ибо в марте и апреле снова поеду туда, и уж тогда, конечно, до Японии, где буду проводить Пасху.⁸

Жму руку, и буду счастлив тебя увидеть. Мой привет Софии Ромуальдовне.⁹

Твой К. Бальмонт.

¹ Закрытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Петроград. 4.12.15; Москва. 5.XII.15. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23. «Скорпион».

По этому адресу в Петербурге Бальмонт проживал с Е.К. Цветковской с конца сентября 1915 года. Из письма Бальмонта Е.А. Андреевой-Бальмонт от 11 декабря 1915 года: «Я окончательно нанял эту квартиру <...>. Она холодная, и в ней, как в новой, есть несовершенства. Это устранимо. А так, вообще, я ей пленен. Просторно, светло, 7 комнат, прекрасная столовая, у

меня, кроме кабинета, большая комната для гостей, электричество, ванна, из окон видны снежные пространства, в 2-х минутах Нева, в нескольких минутах трамвая – Море, весной оно будет видно из окон, до Невского по трамву – 20 минут» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 471–472).

² Телеграмма, о которой идет речь, в архиве С.А. Полякова не сохранилась. В Тюмени Бальмонт выступал в середине ноября 1915 года. Сохранились два ноябрьских письма Бальмонта 1915 года из Тюмени Е.А. Андреевой-Бальмонт. 16 ноября 1915 года Бальмонт писал: «Катя милая, получил здесь открытку от тебя. Я наслаждаюсь безграничной тишиной и полным уединением. Ты можешь мне позавидовать. Здесь люди не беспокоят. И единственные звуки, которые слышу, тиканье стенных часов в коридоре (такой домашний звук) и время от времени хоровое пение солдат. Они много поют во всех этих снежных городах. Пойду сейчас опустить письма и буду чувствовать себя наедине с звездами и Ночью» (Там же. С. 467). В письме от 18 ноября 1915 года Бальмонт признавался: «Катя милая, Нюша, верно, уже сообщила из вчерашнего моего письма о разных переменах в сроках и планах. Я еще в утомительной неизвестности – жду категорической депеши от Долидзе, может быть, что-нибудь из потерянных выступлений наверстаем. Пока же я решил 22-го начать обратный путь в столицы и не думаю, чтоб это изменилось. Тюмень – глухой городишко. Однако и здесь собрались слушатели и нашлись друзья, знающие меня по Москве и Парижу. Провел очаровательный вечер в изящном доме Колокольниковой и чувствовал себя чуть не в Пасси. Ведь вот никогда не знаешь, что где найдешь. Сегодня “Океания”, которая везде завоевывает безошибочно» (Там же. С. 467). Упоминаются: Анна Николаевна Иванова (1877–1939), двоюродная сестра М.В. Сабашниковой, племянница Е.А. Андреевой-Бальмонт; Федор Евсеевич Долидзе (1883–1977), антрепренер, который занимался организацией первого путешествия Бальмонта по России и других его выступлений в 1915–1916 году, см. также сн. 7 к п. 40. Более подробно о выступлениях Бальмонта в Тюмени см.: *Подлубнова Юлия.* «Какое счастье объехать всю Россию...». Уральские гастроли Константина Бальмонта // Урал. 2018. № 1.

³ См.: сн. 4 к п. 34.

⁴ Образ восходит в книге статей и очерков Бальмонта о Мексике: *Змеиные Цветы: (Путевые письма из Мексики).* М.: «Скорпион», 1910.

⁵ Речь идет об изданиях «Скорпиона»: *Бальмонт К.* Полное собрание стихов. Т. III. Будем как Солнце. Изд. 4-е. М.: «Скорпион», 1912; *Уитмен У.* Побег травы / Пер. с англ. и предисл. К.Д. Бальмонта. М.: «Скорпион», 1911; *Змеиные Цветы: (Путевые письма из Мексики).* М.: «Скорпион», 1910; *Звенья: Избранные стихи, 1890–1912.* М.: «Скорпион», 1913; *Поэзия*

как Волшебство. М.: «Скорпион», 1915. Поляков выполнил просьбу Бальмонта. См. п. 39.

⁶ Первую половину января 1916 года Бальмонт провел в Москве. См. также п. 39.

⁷ Территория в Центральной Азии, известная на русском языке как Киргизия, была официально включена в состав Российской империи в 1876 году. Известно, что путешествие 1915 года Бальмонт завершил в Омске, который исторически считался центром области Сибирских киргизов (до 1854 года). Омск называли «окном в Азию».

⁸ Бальмонт выехал в свое второе путешествие по России в феврале 1916 года. Об организации этой поездки см. письмо Бальмонта к Е.К. Цветковской от 14 ноября 1915 года: «Милая, второе решение Судьбы заключалось в том, что я на вокзале в Екатеринбурге, по пути в Пермь, встретился с Морозовым и Меклером, вместе ехали в Пермь, одновременно выступали, двое суток говорили, и я убедился в полной добросовестности и невиновности передо мной Меклера. Я принял поездку, которую он уже организовал, и действительно организовал, помещения ведь наняты, и билеты уже продаются. Я подписал и он формальный договор с неустойкой, – я более не попаду в такое положение, как сейчас. Поездка – март и апрель. Путь: Петроград, Харьков, Екатеринослав, Оренбург, Томск, Барнаул, Новониколаевск, Иркутск, Благовещенск, Чита, Харбин, Владивосток, Хабаровск. Пасха – в Японии...» (РГБ, ф. 374, карт. 4, ед. хр. 13, л. 41) (цит. по копии, предоставленной Т.В. Петровой-Бальмонт). Упоминаются Николай Александрович Морозов (1854–1946), политический деятель, народник, поэт, и Михаил Александрович Меклер (?), антрепренер. Об этом также в воспоминаниях Е.А. Андреевой-Бальмонт (*Андреева-Бальмонт Е.А. Воспоминания*. С. 399, 466, 473). Пасхальная неделя в 1916 году проходила с 23 по 30 апреля. О поездке Бальмонта в Японию см.: *Азадовский К.М., Дьяконова Е.М. Бальмонт и Япония*. М., 1991).

⁹ Софья Ромуальдовна Полякова (в девич. Софи Дюссек, 1887–1918), жена С.А. Полякова с 1905 года.

39

Город Невы. 1915. XII. 9.¹

В.О., 22 л., д. 5., кв. 20.

Дорогой Сергей, благодарю тебя за посылку книг.² Мне нравится бумага обложки, и жаль, что она не пригодилась. Буду думать, что выход книжки уже осуществился,³ и заранее верю в твой вкус.

Не откажись послать мне, в счет «Поэзии-Волшебства», 150 рублей, которые будь добр направить по вышеуказанному адресу, но на имя Елены Константиновны Цветковской,⁴ ибо я уже здесь недоступен – верно 15–16-го поеду в Москву.⁵

Как скучны наши столицы после такого интересного странствия, как мое!⁶ Мне кажется, что я летал по лесу и над лугом, и в степи – и вот в клетке. Я уже хотел бы опять ехать куда-н<и>б<удь>. И нахожу, что в вагоне сон красивее и спокойнее, чем в окованности квартиры. Гунны были правы, называя дома гробами.

Жму твою руку.

Твой К. Бальмонт.

¹ Закрытое письмо (автограф). Почтовые штемпели: Петроград. 9.12.15/10.12.15; Москва. 11.XII.15. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> Серг<ею> Ал<ександровичу> Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площ<адь>, д<ом> Метрополь, 23.

² Целый ряд скорпионовских изданий Бальмонт просил прислать ему в Петроград в письме С.А. Полякову от 3 декабря 1915 года. См. п. 38.

³ Речь идет об издании книги «Поэзия как Волшебство». См. сн. 5 к п. 36.

⁴ См. сн. 4 к п. 19.

⁵ В письме к Е.А. Андреевой-Бальмонт от 11 декабря 1915 года Бальмонт уточнял сроки своего прибытия в Москву: «Я буду с тобой в Святки, но приеду раньше между 17-м и 20-м. Ранее невозможно из-за дел» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 472).

⁶ О путешествии Бальмонта по России в 1915 году см. сн. 3 к п. 36.

1916

40

1916. 25 января. В.О., 22 л., д. 5., кв. 20.¹

Дорогой Сергей,

Обращаюсь к тебе с просьбой, исполни ее, если я не слишком тебе надоел просьбами. Пожалуйста, пошли 5 экз<емпляров> «Поэзии как Волшебство» Екатерине Алексеевне, в Брюсовский,² и 10 экз<емпляров> мне сюда, а равно «Злые Чары».³ Пошли также мне

на новоселье те из книг твоего издания, которые тебе не жаль, а приятно будет послать мне для моего Петербургского обиталища, где, быть может, ты побываешь у меня при случае.

Еще прошу сообщить мне список оставшихся экз<емпляров> всех моих книг, еще не разошедшихся, и сообщить мне, могу ли я уже в феврале приступить к печатанию 2-го издания «Поэзии как Волшебство».⁴

Вчера произносил слово о Руставели и читал отрывки из «Носящего барсову шкуру».⁵ Слушатели устроили мне триумф, и волшебным дышал целый куст ландышей, и золотились и алели тюльпаны, жонкили⁶ и нарциссы. И женские губы были похожи на изогнутые лепестки красных роз.

Завтра читаю «Лики женщины», а через неделю повторяю их.⁷ Шлю мой привет твоим.

Обнимаю тебя.

Твой К. Бальмонт.

¹ Письмо (авторизованная машинопись). Почтовые штемпели на конверте: Петроград. 25.1.16; Москва. Экспед<иция> Гор<одская> Почт<а>. 27.1.16. Адрес: Москва. Е<го> В<ысокородию> С.А. Полякову. «Скорпион». Театр<альная> Площадь, д<ом> Метрополь, 23.

² Е.А. Андреева-Бальмонт в Москве проживала у своей старшей сестры Александры Алексеевны Андреевой (1853–1926) по адресу: Брюсовский переулок, 19, собственный дом (особняк Андреевых). О ней см.: «Тетя Саша. Повесть в письмах» (*Бальмонт Константин*. Несобранное и забытое. Из творческого наследия. Том II. Черчу рассказ я. СПб., 2016. С. 356–363). В Москве Бальмонт также останавливался в доме в Брюсовском переулке. 28 января 1916 года он писал Е.А. Андреевой-Бальмонт: «Так мне хорошо было в Москве – сейчас чувствую обостренно: как мне было радостно и беззаботно в Брюсовском. Хочу хоть во сне быть там» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 473).

³ Об указанных изданиях см. соответственно сн. 4 к п. 36; сн. 3 к п. 26.

⁴ Второе издание книги «Поэзия как Волшебство» в «Скорпионе» не состоялось. Вторично книга вышла в свет в 1922 году: *Бальмонт К.Д.* Поэзия как Волшебство. М.: «Задруга», 1922.

⁵ Речь идет о работе Бальмонта над переводом эпической поэмы Ш. Руставели «Вепхисткаосани». Первая публикация: *Руставели Шота*. Носящий барсову шкуру. Грузинская поэма XII в. / Пер. [и предисл.] К. Бальмон-

та. М.: М. и С. Сабашниковы, 1917. См. также: *Андгуладзе Лия*. Бальмонт и Грузия. М., 2002. С. 153–215; *Азадовский К.М.* Пастернак, Бальмонт и юбилей Руставели в историческом контексте // Борис Пастернак и Тициан Табидзе: дружба поэтов как диалог культур. М., 2016. С. 22–33.

⁶ Жонкили, цветы ярко-желтого цвета и сильного запаха, вид нарцисса.

⁷ Об этой лекции речь идет и в письмах Бальмонта к Е.К. Цветковской: «...в Питере я хочу прочесть, в устроении Долидзе, 1-го и 9-го (не позже 10-го), лучше даже 8-го, февраля, “Женщина в поэзии и в жизни”, программу выработаю в первых числах января» (письмо от 22 декабря 1915 года) (Цит. по: *Андгуладзе Лия*. Указ. соч. С. 199). Ф.Е. Долидзе – см. сн. 2 к п. 38.

Об этой лекции Бальмонта упоминает и Е.А. Андреева-Бальмонт: «... Бальмонт занят составлением лекций, которые готовит для своей поездки: “Любовь и смерть”, “Женщина в великих религиях”, которую потом назовет “Лики женщины” <...>. Выступления его <...> всегда собирали публику и имели успех» (*Андреева-Бальмонт Е.А.* Воспоминания. С. 399).